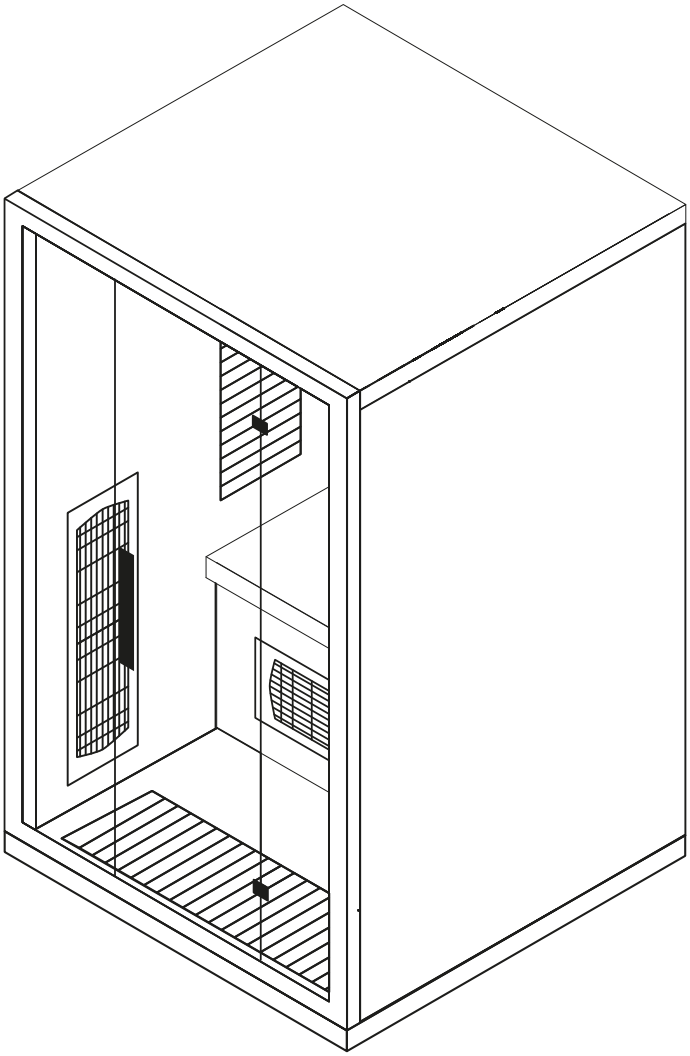
ARTSAUNA



Nyborg S90V / S120V / S120K

DE Gebrauchs- und Montageanleitung
EN Operating and assembly instructions
FR Instructions d'utilisation et de montage

Art. no.: S90V: 30755 | S120V:30752 | S120K:30152 Charge: 2404-WK18-01 | 2404-WK16-01 | 2404-WK05-01

DEUTSCH **Willkommen bei der Juskys Gruppe GmbH**

Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Kennen Sie schon Artsauna TV?

Um unsere Kunden bei der Anschaffung Ihrer ersten eigenen Wärmekabine bestmöglich zu unterstützen, haben wir eine Reihe von anschaulichem Videomaterial zusammengestellt, das Sie durch den gesamten Prozess vom Kauf bis hin zur Pflege und Nutzung begleitet. Profitieren auch Sie von unserer langjährigen Expertise.

Wo finde ich Artsauna TV?

Suchen Sie einfach auf Youtube nach „Artsauna“ und gehen Sie auf unseren offiziellen Kanal

ODER: Sie gehen in unserem Onlineshop auf unsere extra angelegte Landingpage „Artsauna TV“ (https://www.artsauna.de/artsauna-tv)

ODER: Scannen Sie einfach einen der beiden QR-Codes:

Artsauna TV

Youtube

Was bringt mir Artsauna TV?

- Fachexpertise zum Thema Saunen und Wärmekabinen
- Vorstellungs- und Aufbauvideos einzelner Artsauna-Kabinen
- Wärmekabinen: optimale Anwendung
- Pflegehinweise zu Ihrer neuen Wärmekabine

Was ist der Unterschied zwischen Wärmekabinen und Sauna? Und wie funktionieren die unterschiedlichen Heizstrahler? Unsere Experten von Artsauna TV klären für Sie häufig gestellte Fragen in anschaulichen Videos. Darüber hinaus werden gezielt einzelne Produkte vorgestellt, um Ihnen deren Vorzüge detailliert zu präsentieren. Hilfreiche Aufbauanleitungen unterstützen zudem bei der korrekten Montage unserer Kabinen. Die zahlreichen Videos helfen Ihnen auch weiter, wenn Sie sich nicht für eines der vorgestellten Produkte entschieden haben sollten, da der Aufbau meist ähnlich abläuft.

Nehmen Sie sich genug Zeit, Ihrer sensiblen Neuanschaffung die notwendige Aufmerksamkeit beim Montieren zukommen zu lassen. Unsere Videos vermitteln Ihnen einen anschaulichen Eindruck und wichtige Hinweise für die Montage, sodass Sie schnell und sicher alle erforderlichen Schritte durchführen können.

Ist die Kabine erfolgreich aufgebaut, liefern unsere Experten zusätzlich wichtige Hinweise für den Gebrauch und die Pflege des Produktes. Durch den richtigen Umgang werden Sie lange Zeit Freude an der Kabine haben und Ihre neue Wellnessoase erst richtig genießen können.

Für eine optimale und sorgenfreie Entspannung sollte der Gang in die Wärmekabine gut vorbereitet sein. Wie Sie Ihren Körper auf die Wärme vorbereiten können sowie viele weitere nützliche Tipps und Hinweise zu Wärmekabinen und deren Verwendung erhalten Sie von unseren Experten bei Artsauna TV.

Besuchen Sie uns auf unserer Website oder auf Youtube. Wir freuen uns auf Sie!

✉ **Juskys Gruppe GmbH ©**
Lindener Bergsfeld 9 | 31188 Holle | GERMANY | www.juskys.de | www.artsauna.de | info@juskys.de

04/24 Revision: 2.1

Inhalt

1. Zu Ihrer Sicherheit 4
1.1 Zu Ihrer Sicherheit 4
1.2 Bestimmungsgemäß gebrauchen 4
1.3 Nicht bestimmungsgemäß gebrauchen 4
1.4 Zielgruppe 4
1.5 Warnstufen 4
1.6 Symbole 5
1.7 Sicherheitshinweise 5
2. Beschreibung und Funktion 6
2.1 Heizstrahler 6
2.2 Ionisator 6
2.3 Steuerung 7
2.4 Beleuchtung 7
2.5 Radio 7
2.6 Smartphone-App 7
3. Auspacken und prüfen 8
3.1 Produkt auspacken 8
4. Aufstellen und Montieren 8
4.1 Aufstellort wählen: 8
4.2 Wärmekabine montieren 8
4.3 Wärmekabine anschließen 8
5. Erstes Inbetriebnehmen: 9
6. Gebrauch 9
6.1 Wärmekabine ein- und ausschalten 10
6.2 Temperatur einstellen 10
6.3 Anzeige Temperatureinheit ändern 10
6.4 Heizdauer einstellen 10
6.5 Ionisator bedienen 10
6.6 LED-Beleuchtung bedienen 11
6.7 Radio 11
7. Transportieren 11
8. Demontieren 11
9. Lagern 11
10. Fehler beheben 12
11. Reinigen und Warten 13
11.1 Reinigen 13
11.2 Wartungsplan 13
11.3 Sichtkontrolle des ganzen Produktes 13
11.4 Sichtkontrolle der Heizstrahler 13
11.5 Duftplättchen des Ionisators einlegen / wechseln 13
12. Reparieren 13
13. Technische Daten 14
14. EU-Konformitätserklärung 15
15. Entsorgen 15
16. Teileliste 44
17. Montieren 45

1. Zu Ihrer Sicherheit

1.1 Zu Ihrer Sicherheit

- ▶ Lesen sie dieses Dokument aufmerksam und vollständig.
- ▶ Befolgen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise in diesem Dokument und am Produkt.
- ▶ Verwenden sie das Produkt nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie sicherheitsbewusst und gefahrenbewusst.
- ▶ Heben Sie dieses Dokument zum Nachschlagen und für die Weitergabe auf und nahe des Produktes verfügbar.

1.2 Bestimmungsgemäß gebrauchen

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt worden.

- ▶ Nutzen Sie das Produkt ausschließlich als Wärmekabine zum Heißluftbaden.
- ▶ Das Produkt eignet sich nur für den Innenbereich.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt nur im Originalzustand, mit den gelieferten Originalteilen und/ oder vom Hersteller freigegebenen Ersatzteilen.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen.

Jede abweichende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäße Verwendung und kann schwere Personen- und Sachschäden zur Folge haben.

Bei Nichtbeachtung der Hinweise und daraus resultierenden Schäden an Personen und Gegenständen übernehmen wir keine Haftung.

1.3 Nicht bestimmungsgemäß gebrauchen

Das Produkt ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Das Produkt ist kein Spielzeug.

Die Heizstrahler dienen zur Erwärmung der Kabine.

Die Verwendung zu anderen Zwecken ist verboten.

Dieses Produkt ist kein Medizinprodukt und ersetzt nicht den Besuch bei einem Facharzt.

Der Gebrauch einer Wärmekabine mit Vollspektrumstrahlern ist für Kinder verboten.

- ▶ Trocknen Sie keine Kleidung in der Wärmekabine.
- ▶ Decken Sie Heiz-, Steuer- und Beleuchtungselemente nicht ab.
- ▶ Lagern Sie keine brennbaren Gegenstände in der Wärmekabine
- ▶ Benutzen Sie das Produkt nicht in Feuchträumen wie Bädern, Schwimmbädern oder Saunen.
- ▶ Verändern oder modifizieren Sie das Produkt nicht.
- ▶ Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Teilen.

1.4 Zielgruppe

Benutzer sind Erwachsene und Kinder unter Beaufsichtigung eines Erwachsenen, die die Gebrauchsanleitung und Kennzeichnungen auf dem Produkt gelesen und verstanden haben oder die eine vergleichbare Einweisung im Gebrauch und hinsichtlich der Sicherheitshinweise bekommen haben. Nur diese dürfen das Produkt benutzen.

Kinder unter 3 Jahren dürfen die Wärmekabine nur mit einer verminderten Temperatur von bis zu 30 °C und einer Dauer von bis zu 10 Minuten benutzen.

Kinder ab 3 Jahren dürfen die Wärmekabine nur mit einer verminderten Temperatur von bis zu 35 °C, einer Dauer von bis zu 15 Minuten und in Begleitung eines Elternteils benutzen.

Personen mit körperlich oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten dürfen das Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.

Schwangere Frauen müssen das Begehen der Wärmekabine vorher mit Ihrem Frauenarzt absprechen.

Montage-, Demontage, Wartungs- und Reinigungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.

Fachpersonal mit elektrotechnischer Fachausbildung sind geschulte Personen wie Elektriker, Elektrofachkräfte sowie Elektroniker.

1.5 Warnstufen

⚠ GEFAHR

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen **unmittelbar zu Tod** oder schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Tod oder schweren** Verletzungen führen können.

⚠ VORSICHT

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Verletzungen** führen können.

ACHTUNG

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Sachschäden** führen können.

1.6 Symbole

Symbol	Bezeichnung
	Dieses Verbotsschild warnt vor dem leichtsinnigen Abdecken von Hitze entwickelnden Bauteilen.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von spannungsführenden Teilen für Leben und Gesundheit bestehen.
	Dieses Warnschild weist auf Bauteile und Geräte hin, von denen aufgrund starker Hitzeentwicklung eine Verbrühungs- oder Verbrennungsgefahr ausgeht.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer vor der Inbetriebnahme des Produktes die Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben soll.
	Geräte der Schutzklasse I sind an allen elektrisch leitfähigen Gehäuseteilen mit dem Schutzleiter verbunden. Bewegliche Geräte der Schutzklasse I haben eine Steckverbindung mit Schutzleiterkontakt.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Benutzung von elektrischen Schraubern verboten ist.
	Indoor Use only bedeutet, dass das Produkt nur in trockenen Innenräumen verwendet werden darf.
	Mit dem CE-Zeichen gekennzeichnete Produkte erfüllen die grundlegend anzuwendenden Vorschriften der Europäischen Union.
	Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne mit Balken auf Produkt, Begleitdokumentation und/oder Verpackung weist auf die Einstufung und Registrierung eines Produktes als Elektro- oder Elektronikgerät und die damit verbundenen Entsorgungsmodalitäten gemäß europäischer WEEE-Richtlinie und deutschem ElektroG hin.
	Dieses Symbol weist auf einen wiederverwendbaren Stoff hin. Die Zahl im Dreieck bezeichnet die genaue Materialzusammensetzung und die Buchstabenkürzel die Materialgruppe des gekennzeichneten Gegenstandes oder der Verpackung.
A-Z / 1-N	Diese Kürzel kennzeichnen ein für den Montageschritt benötigtes Bauteil in Abbildungen.

1.7 Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Brandgefahr durch Wärmequellen.

Das Produkt besteht aus Holz und/oder anderen brennbaren Materialien.

- ▶ Halten Sie das Produkt von Wärmequellen wie beispielsweise Heizungsrohren und offenem Feuer fern.

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr und Verbrennungsgefahr durch Springen oder Toben auf dem Produkt.

Toben oder Springen kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass auf und in dem Produkt nicht gesprungen oder getobt wird.

⚠ VORSICHT

Quetschgefahr!

- ▶ Stellen Sie das Produkt standsicher auf.
- ▶ Transportieren Sie das Produkt nur demontiert und abgekühlt mit mehreren Personen.
- ▶ Halten Sie keine Gliedmaßen in scherende Öffnungen wie Türen.

⚠ VORSICHT

Verletzungen und Sachschaden.

Modifizierung des Produktes kann zu Verletzungen und Sachschäden sowie zum Erlöschen der Gewährleistung führen.

- ▶ Verwenden Sie das Produkt nur mit den gelieferten Originalteilen und im Originalzustand.
- ▶ Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.

⚠ VORSICHT

Schnittgefahr durch den Umgang mit Glasteilen.

- ▶ Tragen Sie Schutzhandschuhe bei allen Arbeiten von Glasteilen.
- ▶ Nehmen Sie gebrochenes Glas nur mit Schutzhandschuhen, festem Schuhwerk und mittels Besen und Schaufel zur Entsorgung auf.

2. Beschreibung und Funktion

Dieses Produkt ist eine Infrarot-/ Wärmekabine, im folgenden Wärmekabine genannt, für den Innenbereich.

Die Wärmekabine besitzt eine Sitzbank, eine Rückenlehne, eine LED-Beleuchtung, einen MP3-Player mit Radio und eine Kontrolleinheit zum Steuern der Heizstrahler und des Lichtes.

Erwärmt wird die Wärmekabine durch die verschiedenen Heizstrahler, welche im folgenden Kapitel erklärt werden.

Die Wärmekabine besteht aus Fichtenholz und einer Glasfront aus Sicherheitsglas. Die Glastür besitzt einen Handgriff.

2.1 Heizstrahler

Vollspektrumstrahler (IR-A / IR-B / IR-C)

Der Vollspektrumstrahler bestrahlt die einzelnen Körperbereiche mit dem vollen Spektrum der IR-Strahlung.

Dabei dringen die Strahlen bis zu 5 mm in die Haut ein und erzeugen so eine wohltuende Tiefenwärme.

Die Bestrahlung mit Vollspektrumstrahlern eignet sich besonders für Wellnessanwendungen.

Die Aufwärmzeit bis zur maximalen Leistungsfähigkeit der Strahler beträgt nur einige Sekunden.

Hinweis: Der Vollspektrumstrahler erstrahlt in einem warmen gelblichen Licht.

Keramikstrahler (IR-B / IR-C)

Der Keramikstrahler bestrahlt die einzelnen Körperbereiche mit IR-B und IR-C-Strahlen.

Dabei dringen die Strahlen bis zu 2 mm in die Haut ein und erzeugen so eine wohltuende Tiefenwärme.

Die Bestrahlung mit Keramikstrahlern eignet sich besonders für Wellnessanwendungen und Anwendungen vor oder nach dem Sport.

Die Aufwärmzeit bis zur maximalen Leistungsfähigkeit der Strahler beträgt etwa 10 - 20 Minuten.

Hinweis: Diese IR-Strahlen sind für das menschliche Auge nicht sichtbar. Aus diesem Grund erstrahlt der Keramikstrahler in keinem Licht.

Carbonstrahler (Flächenstrahler / IR-C)

Der Carbonstrahler (auch Flächenstrahler genannt) erwärmt durch seine streuende und flächendeckende Wärmestrahlung die Umgebungsluft und mehrere Körperbereiche.

Die Bestrahlung durch den Flächenstrahler eignet sich besonders für Kinder, da die milde IR-C Strahlung nur 1 mm in die Haut eindringt und mehr die Luft als den Körper erwärmt.

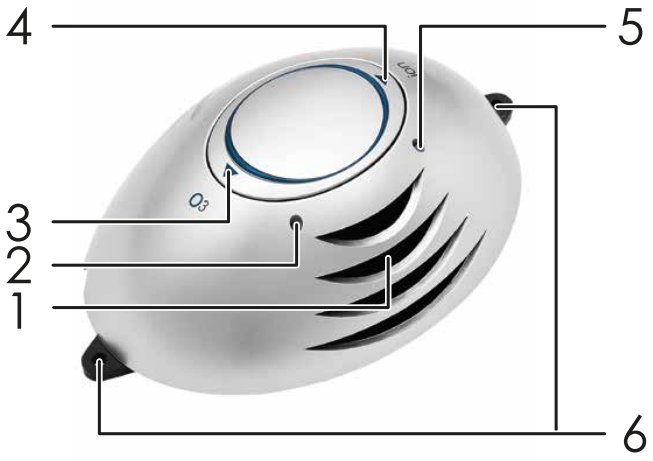
Die Aufwärmzeit bis zur maximalen Leistungsfähigkeit der Strahler beträgt etwa 30 Minuten.

2.2 Ionisator

Der Ionisator bewirkt eine Reinigung der Luft und eine Geruchsneutralisation. Außerdem trägt er zur Minderung von künstlich erzeugter elektromagnetischer Strahlung bei und unterstützt das Immunsystem.

Eine weitere Funktion ist die Ozondesinfektion. Bei der Ozondesinfektion kommt es zur Sterilisierung und Desinfektion der Luft.

Zusätzlich kann der Ionisator mit einem Duftplättchen versehen werden, siehe **Kapitel 10.1 „Duftplättchen des Ionisators einlegen / wechseln“**.



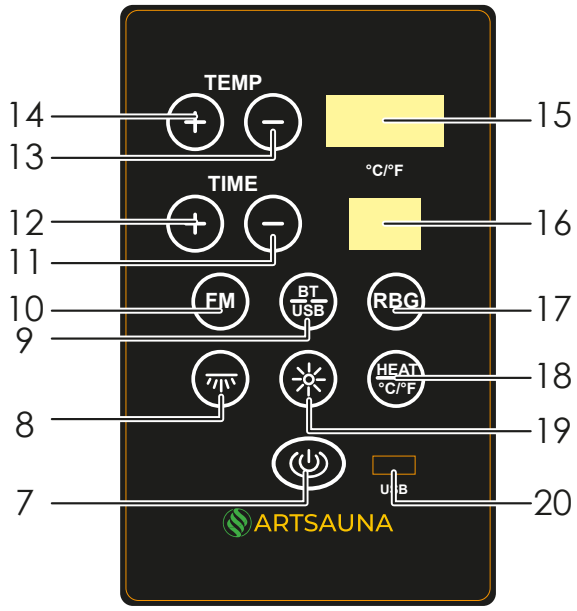
Nr.	Beschreibung
1	Luftauslässe
2	Status-Lampe für die Ozondesinfektion
3	Taste zum Starten der Ozondesinfektion
4	Taste zum Starten des Anionen-Prozesses
5	Status-Lampe für den Anionen-Prozess
6	Montagelöcher für die Montage mittels Schrauben

2.3 Steuerung

Die Steuerung für die Kabine befindet sich außen an der Wärmekabine.

Mit der Steuerung kann

- die Temperatur der Wärmekabine eingestellt werden,
- die Heizdauer eingestellt werden,
- die Beleuchtung gesteuert und die Farbe geändert werden,
- das Radio gesteuert werden



Nr.	Beschreibung
7	Wärmekabine ein-/ ausschalten
8	Leselicht ein-/ ausschalten
9	wechselt zwischen Modus Bluetooth und USB
10	wechselt in den Modus UKW
11	Betriebsdauer verringern **im FM/BT/USB-Modus:** Lautstärke verringern
12	Betriebsdauer erhöhen **im FM/BT/USB-Modus:** Lautstärke erhöhen
13	Soll-Temperatur verringern **im FM-Modus:** Sendersuchlauf vorwärts **im BT/USB-Modus:** nächsten Titel abspielen
14	Soll-Temperatur erhöhen **im FM-Modus:** Sendersuchlauf rückwärts **im BT/USB-Modus**: vorherigen Titel abspielen
15	Temperaturanzeige in °C oder F (einstellbar)
16	Anzeige der Restdauer des Heizens in Minuten
17	RGB-Beleuchtung ein-/ ausschalten
18	Anzeige der Temperatureinheit ändern (°C / F)
19	Dachbeleuchtung ein-/ ausschalten
20	USB-Schnittstelle für USB-Stick

2.4 Beleuchtung

Die Beleuchtung kann über die Steuerung ein- und ausgeschaltet werden.

Die Wärmekabine besitzt ein Leselicht und eine RGB-Beleuchtung.

Die RGB-Beleuchtung besitzt einen Farbwahlmodus.

2.5 Radio

Das Radio kann über die Steuerung bedient werden. Es besitzt einen UKW-, Bluetooth und USB-Modus, welcher jeweils über die Steuerung ausgewählt werden kann.

Im UKW-Modus können einzelne Sender automatisch gesucht werden.

Im Bluetooth-Modus kann ein Smartphone gekoppelt werden, mit welchem Musik über die Lautsprecher wiedergegeben werden kann.

Im USB-Modus kann ein USB-Speicherstick eingesteckt werden und abspielbare Titel können wiedergegeben werden.

2.6 Smartphone-App

Sie können Ihre Wärmekabine auch bequem per App auf dem Smartphone steuern. Laden Sie hierzu die App aus dem jeweiligen App-Store herunter. Scannen Sie dazu folgende QR-Codes mit Ihrem Smartphone:

3. Auspacken und prüfen

3.1 Produkt auspacken

WARNUNG

Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und durch Verschlucken von Kleinteilen.

- ► Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort vorschriftsmäßig im Hausmüll.
- ► Bewahren Sie zum Wiederverpacken notwendige Verpackungen und Kleinteile feuchtigkeitsgeschützt sowie für Kinder unzugänglich auf.

ACHTUNG

Sachschaden.

Spitze, scharfe und kratzende Gegenstände können das Produkt beim Öffnen der Verpackung beschädigen.

- ► Benutzen Sie keine spitzen, scharfen oder kratzenden Gegenstände zum Öffnen der Verpackung.

1. Ziehen Sie Klebe- und Zurrbänder mit der Hand ab oder nutzen Sie eine Schere.
2. Stellen Sie den Karton mit den Richtungspfeilen nach oben zeigend auf.
3. Öffnen Sie den Verpackungskarton.
4. Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton.
5. Legen Sie die Teile nebeneinander auf eine freie, weiche und ebene Fläche.
6. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit, siehe „16. Teileliste“ auf Seite 44.

4. Aufstellen und Montieren

VORSICHT

Verletzungsgefahr und Sachschaden!

- ► Bauen Sie das Produkt auf Aufstellort auf.
- ► Montieren Sie das Produkt mit einer zweiten Person.
- ► Bauen Sie das Produkt vollständig und sicher auf.
- ► Benutzen Sie keine elektrischen Schrauber bei der Montage.

4.1 Aufstellort wählen:

Wählen Sie einen geeigneten Aufstellort, der folgende Voraussetzungen erfüllt:

- der Raum ist trocken und es kann regelmäßig gelüftet werden
- der Raum besitzt einen ebenen Untergrund,
- der Raum besitzt einen Stromanschluss in der Nähe

4.2 Wärmekabine montieren

Hinweis: Folgende Abbildungen sind beispielhaft und entsprechen eventuell nicht dem Aussehen des Originals.

1. Folgen Sie den abgebildeten Montageschritten unter Beachtung der Sicherheitshinweise, siehe **„17. Montieren“ auf Seite 45**.

4.3 Wärmekabine anschließen

WARNUNG

Die **EN 60335-1 DIN VDE 0700 Teil 1** besagt unter Absatz 13 Folgendes:

Der Ableitstrom darf bei Betriebstemperatur folgende Werte nicht überschreiten: bei ortsfesten Wärmegeräten der Schutzklasse I 0,75 mA; oder 0,75 mA je kW Bemessungsaufnahme des Gerätes, je nachdem, welcher Wert größer ist, mit einem Höchstwert von 5 mA.

Sollte jedoch eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) eingebaut werden, so ist darauf zu achten, dass keine weiteren elektrischen Verbraucher über diesen FI-Schalter abgesichert werden.

⚠ WARNUNG

Stromschlag- und Kurzschlussgefahr sowie Sachschaden.

- ►Lassen Sie die Elektroinstallation der Baugruppen der Wärmekabine nur von einer Elektrofachkraft durchführen.
- ►Die Wärmekabine darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, welche durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI) mit einem Bemessungsfehlerstrom nicht größer als 30 mA abgesichert ist.
- ►Die Wärmekabine darf nicht über Mehrfachstecker, Steckdosenleisten oder Verlängerungskabel angeschlossen werden.
- ►Die Wärmekabine darf nicht mit einer zeitgeschalteten oder ferngesteuerten Steckdose betrieben werden.

⚠ VORSICHT

Stolpergefahr und Verletzung durch falsche Handhabung.

- ►Verhindern Sie Stolpergefahren durch das Netzkabel, indem Sie es sicher verlegen.
- ►Knicken Sie Netzkabel nicht an scharfen Ecken oder Kanten.

1. Prüfen Sie vor dem Anschließen, ob Netzspannung und Netzfrequenz des Gerätes mit denen des Versorgernetzes identisch sind.
2. Schließen Sie das Stromkabel an eine freie, gut zugängliche Steckdose an.

5. Erstes Inbetriebnehmen:

Alle Teile müssen eine einwandfreie Funktion vorweisen.

►Testen Sie vor der ersten Benutzung der Wärmekabine Folgendes:

- die Wärmekabine lässt sich ein- und ausschalten
- das Licht in der Wärmekabine lässt sich ein- und ausschalten
- das Radio lässt sich ein- und ausschalten
- die Temperatur lässt sich einstellen und die Heizstrahler beginnen, die Wärmekabine aufzuheizen

Hinweis: Die Vollspektrumstrahler strahlen während des Betriebes in einem gelblichen Licht.

6. Gebrauch

⚠ WARNUNG

Brandgefahr und Sachschaden durch Überhitzung.

- ►Das Abdecken der Heizstrahler führt zu Brandschäden!
- ►Decken Sie die Heizstrahler nicht ab.

⚠ VORSICHT

Heiße Oberflächen.

Die Heizstrahler werden sehr heiß und können die Haut verbrennen.

- ►Fassen Sie nicht in die Nähe der Heizstrahler.
- ►Kinder, Gehbehinderte, Kranke und Schwache dürfen in der Wärmekabine nicht alleingelassen werden.

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr und Sachschaden durch unsachgemäßen Gebrauch.

- ►Benutzen Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.
- ►Kontrollieren Sie das Produkt vor Gebrauch auf Schäden. Der Gebrauch eines defekten oder beschädigten Produktes ist verboten.
- ►Lassen Sie die Heizelemente während der gesamten Anwendung in Betrieb.
- ►Öffnen Sie etwa 5 °C vor dem Erreichen der Zieltemperatur die Deckenlüftung.
- ►Heizen Sie die Wärmekabine etwa 3-5 Minuten vor und beginnen Sie mit der Anwendung bei etwa 28 °C.

⚠ VORSICHT

Gesundheitsgefahren.

- ► Ein langer Aufenthalt in einer Wärmekabine führt zum Ansteigen der Körpertemperatur, was gefährlich sein kann.
- ► Sprechen Sie gesundheitliche Einschränkungen bezogen auf das Begehen der Wärmekabine vor Benutzung mit einem Arzt ab.
- ► Bleiben Sie so lange in der Wärmekabine, wie Sie es als angenehm empfinden. Brechen Sie das Begehen der Wärmekabine bei Unwohlsein sofort ab.
- ► Überschreiten Sie die ideale Anwendungsdauer von 25-30 Minuten möglichst nicht.
- ► Lassen Sie sich für das Begehen der Wärmekabine von Kleinkindern in einer Mütterberatungsstelle beraten.
- ► Gehen Sie nicht in die Wärmekabine, wenn Sie unter dem Einfluss von Narkotika wie Alkohol, Medikamenten, Drogen usw. stehen.
- ► Schlafen Sie nie in einer Wärmekabine.

ACHTUNG

Sachschaden.

- ► Nehmen Sie keine elektrischen Geräte mit in die Wärmekabine, wie beispielsweise Smartphones.

- ► Gehen Sie weder hungrig noch mit vollem Magen in die Wärmekabine.
- ► Nehmen Sie vor und nach dem Begehen der Wärmekabine ausreichend Flüssigkeit zu sich.
- ► Duschen und waschen Sie sich vor und nach dem Betreten der Wärmekabine.
- ► Gehen Sie nicht mit erhöhten Puls in die Wärmekabine, beispielsweise nach dem Sport oder unmittelbar nach einer Stressphase.

Hinweis: Sollte die Lufttemperatur zu hoch werden, kann diese auch durch Öffnen der Tür reduziert werden.

6.1 Wärmekabine ein- und ausschalten

► Drücken Sie ⏻ **[7]**, um die Wärmekabine ein- bzw. auszuschalten.

6.2 Temperatur einstellen

1. Drücken Sie ⊕ **[14]**, um die Temperatur um 1 Wert zu erhöhen oder ⊖ **[13]**, um die Temperatur um 1 Wert zu verringern.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur der Wärmekabine ein.
   - ► Die eingestellte Temperatur wird im Display **[15]** angezeigt.
   - ► Die Heizstrahler beginnen die Wärmekabine auf die eingestellte Temperatur zu erwärmen.

6.3 Anzeige Temperatureinheit ändern

Drücken Sie HEAT °C/°F **[18]**, um zwischen der Temperatureinheit Celsius (°C) oder Fahrenheit (F) umzuschalten.

6.4 Heizdauer einstellen

1. Drücken Sie ⊕ **[12]**, um die Dauer um 1 Minute zu erhöhen oder ⊖ **[11]**, um die Dauer um 1 Minute zu verringern.
3. Stellen Sie die gewünschte Dauer des Heizens der Wärmekabine ein.
   - ► Die eingestellte Zeit wird im Display **[16]** in Minuten angezeigt.
   - ► Die Wärmekabine wird für die eingestellte Dauer geheizt.

6.5 Ionisator bedienen

Luftreinigung (Anionen-Prozess) starten

- ► Drücken Sie die Taste **[4]**, um den Anionen-Prozess zu starten.
  - ► Die Status-Lampe **[5]** beginnt zu leuchten.

Luftreinigung (Anionen-Prozess) beenden

- ► Drücken Sie den Taste **[4]**, um den Anionen-Prozess zu beenden.
  - ► Die Status-Lampe **[5]** erlischt.

Ozondesinfektion starten

⚠ VORSICHT

Gesundheitsgefährdung!

Bei der Ozondesinfektion erzeugt der Ionisator Ozonsauerstoff, welcher die Atemwege reizen kann.

- ► Stellen Sie sicher, dass sich während der Ozondesinfektion keine Personen in der Wärmekabine befinden.
- ► Verwenden Sie die Ozondesinfektion nur außerhalb des Saunabetriebes.

► Drücken Sie die Taste **[3]**, um die Ozondesinfektion zu starten.

► Die Status-Lampe **[2]** beginnt zu leuchten.

► Nach 15 Minuten endet die Ozondesinfektion.

6.6 LED-Beleuchtung bedienen

Leselicht ein- und ausschalten

► Drücken Sie **[8]**, um das Leselicht in der Wärmekabine ein- bzw. auszuschalten.

Dachbeleuchtung ein- und ausschalten

► Drücken Sie **[19]**, um die Dachbeleuchtung der Wärmekabine ein- bzw. auszuschalten.

Farbe der Beleuchtung ein- / ausschalten und einstellen

1. Drücken Sie **[17]**, um den Farbmodus der LED-Beleuchtung in der Wärmekabine ein- bzw. auszuschalten und die Farben zu wechseln.

6.7 Radio

Automatischer Sendersuchlauf starten

1. Drücken Sie **[10]**, um in den Radio-Modus zu wechseln.
2. Drücken Sie **[11 / 13]** oder **[12 / 14]**, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten.

► Der Sendersuchlauf wird gestartet und der nächste gefundene Sender wird automatisch abgespielt.

Bluetooth-Gerät koppeln

1. Drücken Sie **[9]**, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln.
2. Lassen Sie sich auf Ihrem Gerät die zu koppelnde Geräte anzeigen.
3. Koppeln Sie ihr Gerät mit der Wärmekabine.

Musik vom USB-Speicherstick abspielen

1. Halten Sie **[9]** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um in den USB-Modus zu wechseln.
2. Stecken Sie einen USB-Speicherstick in die USB-Schnittstelle **[20]**.

Hinweis: Der USB-Speicherstick muss abspielbare Musiktitel enthalten.

3. Drücken Sie **[11 / 13]** oder **[12 / 14]**, um den nächsten bzw. vorherigen Titel abzuspielen.

7. Transportieren

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr und Sachschäden durch falschen Transport.

- ► Transportieren Sie das Produkt nur demontiert.
- ► Schieben Sie das Produkt nicht über den Untergrund.

8. Demontieren

► Demontieren Sie das Produkt in umgekehrter Montagereihenfolge, siehe **„17. Montieren“ auf Seite 45.**

9. Lagern

ACHTUNG

Sachschaden durch fehlerhaftes Lagern.

- ► Lagern Sie das Produkt demontiert an einem trockenen, sauberen Ort.
- ► Schützen Sie das Produkt vor Staub und Feuchtigkeit.
- ► Stellen Sie keine Gegenstände wegen auftretender Verformungen auf das Produkt.

10. Fehler beheben

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Das Licht lässt sich nicht einschalten.	Stromzufuhr unterbrochen.	► Stecken Sie das Stromkabel in die Steckdose.
	Leuchtmittel defekt.	► Nehmen Sie Kontakt mit unserem Kundenservice auf.
Die Wärmekabine erwärmt sich nicht oder nur langsam.	Stromzufuhr unterbrochen.	► Überprüfen Sie, ob das Stromkabel eingesteckt ist. ► Stecken Sie das Stromkabel ggf. in die Steckdose.
	Temperatureinstellung zu niedrig.	► Überprüfen Sie, ob alle Heizstrahler Wärme abstrahlen. ► Erhöhen Sie die eingestellte Temperatur. ► Nehmen Sie bei einem Defekt eines Heizstrahlers Kontakt mit unserem Kundenservice auf.
	Heizstrahler defekt.	► Überprüfen Sie, ob alle Heizstrahler Wärme abstrahlen. ► Nehmen Sie bei einem Defekt eines Heizstrahlers Kontakt mit unserem Kundenservice auf.
Die Anzeige der Kontrolleinheit zeigt „**EE**“ auf dem Display an.	Temperatursensor ohne Funktion.	► Nehmen Sie Kontakt mit unserem Kundenservice auf.
Die Anzeige der Kontrolleinheit zeigt „**H**“ auf dem Display an.	Temperatursensor erfasst eine Temperatur von über 75 °C.	► Überprüfen Sie die Temperatur der Wärmekabine und stellen Sie die Temperatur gegebenenfalls herunter. ► Nehmen Sie Kontakt mit unserem Kundenservice au, falls das Problem weiterhin besteht.

Falls Sie unseren Service Anspruch nehmen möchten, sind unsere Experten für Sie erreichbar:

Service-E-Mail: **info@juskys.de**

11. Reinigen und Warten

WARNUNG

Brandgefahr durch brennbare Reinigungsmittel.

► Reinigen, pflegen und warten Sie die Wärmekabine und deren Teile nur im erkalteten bzw. abgekühlten sowie vom Netz getrennten Zustand.

11.1 Reinigen

ACHTUNG

Beschädigung des Produktes durch falsche Reinigungsmittel.

► Prüfen Sie die Verträglichkeit der Reinigungsmittel mit der Oberfläche an einer unauffälligen Stelle am Produkt.

► Verwenden Sie zur Reinigung keine organischen Lösungsmittel, kochendes Wasser, starke Säuren oder alkalische Reiniger.

► Entfernen Sie Staub und leichten Schmutz mit einem angefeuchteten Tuch oder einer weichen Bürste.

► Benutzen Sie bei gröberen Verschmutzungen einen milden, nicht entflammbaren und lebensmittelverträglichen Reiniger oder ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch.

11.2 Wartungsplan

Regelmäßige Wartung erhöht die Sicherheit und die Langlebigkeit Ihres Produktes.

Vor jeder Benutzung

► Sichtkontrolle des ganzen Produktes vor jeder Benutzung

alle 3 Monate

► Sichtkontrolle der Heizstrahler.

alle 12 Monate oder bei Störung

► Wartung der Elektronik durch eine Elektrofachkraft.

11.3 Sichtkontrolle des ganzen Produktes

► Kontrollieren Sie vor Gebrauch immer, ob das Produkt folgende Eigenschaften aufweist:

- Wärmekabine ist vollständig und unbeschädigt,
- Heizstrahler sind sauber und die Öffnungen sind nicht blockiert,
- der Netzanschluss ist hergestellt und unbeschädigt.

► Kontrollieren Sie, ob die Heizstrahler, die LED-Beleuchtung und das Radio einwandfrei funktionieren.

11.4 Sichtkontrolle der Heizstrahler

► Kontrollieren Sie die Heizstrahler auf Beschädigungen.

► Kontrollieren Sie, ob sich Staub auf die Heizstrahler gelegt hat und beseitigen Sie den Staub gegebenenfalls mit einem Staubwedel.

► Tauschen Sie defekte Heizstrahler sofort aus.

11.5 Duftplättchen des Ionisators einlegen / wechseln

1. Entfernen Sie das Anschlusskabel vom Ionisator.
2. Entfernen Sie den Ionisator vom Befestigungspunkt.
3. Drehen und entfernen Sie die Drehplatte auf der Rückseite des Ionisators.
4. Entfernen Sie das alte Duftplättchen und tauschen Sie es gegen ein neues aus.
5. Legen Sie Drehplatte wieder auf die Öffnung.
6. Verriegeln Sie die Drehplatte wieder.
7. Montieren Sie den Ionisator wieder an den vorherigen Befestigungspunkt.
8. Stecken Sie das Anschlusskabel wieder in den Ionisator.

12. Reparieren

WARNUNG

Stromschlag- und Kurzschlussgefahr sowie Sachschaden.

► Lassen Sie die Reparaturen nur vom Hersteller oder von Fachpersonal durchführen, das vom Hersteller geschult ist.

► Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.

13. Technische Daten

30755 Nyborg S90V

Bezeichnung	Wert
Material Wärmekabine:	Hemlock-Holz
Material Glasfront:	Sicherheitsglas ESG
Maße (BxLxH):	90 x 90 x 190 cm
Farbe:	natur

Beleuchtung

Beleuchtungsart:	LED
Lampenfassung:	GU5.3
Anschluss:	12 V⎓, 5 W 230 lm
LED-Leiste:	Modul 5050, 12 V⎓
Leistung:	20 W

Ionisator

Modell:	DY13A
Anschluss:	12 V⎓
Leistung:	5 W
Negative Ionendichte:	>1x 10^6 pcs/cm^3
Ozondichte	>5 mg/h
Abmessungen:	120 x 90 x 176 mm
Gewicht:	170 g

Heizelemente

Vollspektrum-Glasheiz-Elemente:	
Anschluss:	220-240 V~, 50 Hz
Leistung:	5x 300 W (1500 W)

Carbon-Heizelemente:	
Anschluss:	220-240 V~, 50 Hz
Leistung:	1x 125 W (125 W)

Kontrolleinheit:	12 V⎓, max. 12 V
Radio:	DC 12 V
Unterstütze Formate:	MP3, WAV, WMA,FLAC, AAC, APE
Lautsprecher:	2x 15 W

30752 Nyborg S120V

Bezeichnung	Wert
Material Wärmekabine:	Hemlock-Holz
Material Glasfront:	Sicherheitsglas ESG
Maße (BxLxH):	120 x 105 x 190 cm
Farbe:	natur

Beleuchtung

Beleuchtungsart:	LED
Lampenfassung:	GU5.3
Anschluss:	12 V⎓, 5 W 230 lm
LED-Leiste:	Modul 5050, 12 V⎓
Leistung:	28 W

Ionisator

Modell:	DY13A
Anschluss:	12 V⎓
Leistung:	5 W
Negative Ionendichte:	>1x 10^6 pcs/cm^3
Ozondichte	>5 mg/h
Abmessungen:	120 x 90 x 176 mm
Gewicht:	170 g

Heizelemente

Vollspektrum-Glasheiz-Elemente:	
Anschluss:	220-240 V~, 50 Hz
Leistung:	5x 350 W (1750 W)

Carbon-Heizelemente:	
Anschluss:	220-240 V~, 50 Hz
Leistung:	1x 180 W (180 W)

Kontrolleinheit:	12 V⎓, max. 12 V
Radio:	DC 12 V
Unterstütze Formate:	MP3, WAV, WMA,FLAC, AAC, APE
Lautsprecher:	2x 15 W

30152 Nyborg S120K

Bezeichnung	Wert
Material Wärmekabine:	Hemlock-Holz
Material Glasfront:	Sicherheitsglas ESG
Maße (BxLxH):	120 x 105 x 190 cm
Farbe:	natur

Beleuchtung

Beleuchtungsart:	LED
Lampenfassung:	GU5.3
Anschluss:	12 V⎓, 5 W 230 lm
LED-Leiste:	Modul 5050, 12 V⎓
Leistung:	28 W

Ionisator

Modell:	DY13A
Anschluss:	12 V⎓
Leistung:	5 W
Negative Ionendichte:	>1x 10^6 pcs/cm^3
Ozondichte	>5 mg/h
Abmessungen:	120 x 90 x 176 mm
Gewicht:	170 g

Heizelemente

Keramic-Heizelemente:	
Anschluss:	220-240 V~, 50 Hz
Leistung:	5x 350 W (1750 W)

Carbon-Heizelemente:	
Anschluss:	220-240 V~, 50 Hz
Leistung:	1x 180 W (180 W)

Kontrolleinheit:	12 V⎓, max. 12 V
Radio:	DC 12 V
Unterstütze Formate:	MP3, WAV, WMA,FLAC, AAC, APE
Lautsprecher:	2x 15 W

14. EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt der Inverkehrbringer, dass das genannte Produkt den geltenden Europäischen Mindestanforderungen entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.juskys.de.

15. Entsorgen

Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar.

► Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie diese der regionalen Wertstoffsammlung zu.

Produkt allgemein

Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll. Geben Sie es am Ende seiner Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurück. Einzelheiten zur Entsorgung regelt das jeweilige Landesrecht. Wertstoffe werden dem Recyclingkreislauf zugeführt, um daraus neue Rohstoffe zu gewinnen. Folgende Wertstoffe werden in kommunalen Sammelstellen gesammelt:

• Altglas, Kunststoffe, Altmetalle, Bleche uvm.

Mit dieser Art der Verwertung von Altprodukten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Elektrogeräte

Als Besitzer eines zu entsorgenden Elektro- oder Elektronikaltgerätes sind Sie aufgrund der Europäischen WEEE-Richtlinie sowie dem deutschen ElektroG gesetzlich verpflichtet, dieses vom unsortierten Siedlungsabfall getrennt zu entsorgen, weil unsachgemäß entsorgte Produkte oder deren giftige und gefährliche Bestandteile die Gesundheit von Mensch, Tier und Pflanzenwelt nachhaltig schädigen können. Damit leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zu Wiederverwendung, Verwertung und Recycling. Art und Weise von Verbringung oder Abholung unterliegen regionalen und vertraglichen Gegebenheiten und können beim öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger sowie beim Vertreiber erfragt werden. Letztere sind prinzipiell verpflichtet, Altgeräte vom Neukauf unabhängig kostenlos zurückzunehmen. Illegale Entsorgung ist strafbewährt. Führen Sie vor Abgabe in einer regionalen Entsorgungsstelle folgende Aufgaben durch:

► Entnehmen Sie Altbatterien und Altakkumulatoren aus dem Gerät, sofern diese Produktbestandteil und entnehmbar sind.

► Entnehmen Sie Betriebsmittel und entsorgen Sie diese fachgerecht.

► Entnehmen Sie Lampen und Lichtquellen, sofern diese Produktbestandteil sowie zerstörungs- und verletzungsfrei aus dem Altgerät entnehmbar sind.

► Löschen Sie eigenverantwortlich personenbezogene Daten vom Gerät.

WEEE Nr.: 29073343

ENGLISH **Welcome to Juskys Gruppe GmbH**

Thank you for your trust. We are glad that you have chosen our product and wish you much pleasure with it.

Do you already know Artsauna TV?

In order to provide our customers with the best possible support when purchasing their first own heat cabin, we have compiled a series of descriptive video material to guide you through the entire process from purchase to maintenance and use. You too can benefit from our many years of expertise.

Where can I find Artsauna TV?

Just search on Youtube for „Artsauna“ and go to our official channel

OR: You go in our online store to our specially created landing page „Artsauna TV“ (https://www.artsauna.de/artsauna-tv)

OR: Just scan one of the two QR codes:

Artsauna TV

Youtube

What is the benefit of Artsauna TV?

- Expert knowledge about saunas and heat cabins
- Presentation and installation videos of individual Artsauna cabins
- Heat cabins: optimal application
- Care instructions for your new heat cabin

What is the difference between heat cabins and saunas? And how do the different heaters work? Our experts from Artsauna TV clarify frequently asked questions for you in clear videos. In addition, individual products are presented in detail to show you their advantages. Helpful assembly instructions also support you in the correct installation of our cabins. The numerous videos will also help you if you have not decided on one of the products presented, as the assembly process is usually similar.

Take enough time to give your sensitive new acquisition the necessary attention during assembly. Our videos will give you a clear impression and important instructions for the assembly, so that you can quickly and safely perform all the necessary steps.

Once the cabin has been successfully assembled, our experts will also provide important tips for the use and care of the product. Through proper handling, you will be able to enjoy the cabin for a long time and really enjoy your new wellness oasis.

For optimal and carefree relaxation, going to the heat cabin should be well prepared. How to prepare your body for the heat, as well as many other useful tips and advice about heat cabins and their use, you can get from our experts at Artsauna TV.

Visit us on our website or on Youtube. We look forward to seeing you!

✉ **Juskys Gruppe GmbH ©**
Lindener Bergsfeld 9 | 31188 Holle | GERMANY | www.juskys.de | www.artsauna.de | info@juskys.de

Content

1. For your safety 18
1.1 For your safety 18
1.2 Use as intended 18
1.3 Improper use 18
1.4 Target group 18
1.5 Warning levels 18
1.6 Symbols 19
1.7 Safety instructions 19
2. Description and function 20
2.1 Radiant Heater 20
2.2 Ionizer 20
2.3 Control unit 21
2.4 Lighting 21
2.5 Radio 21
2.6 Smartphone-App 21
3. Unpack and check 22
3.1 Unpacking the product 22
4. Set up and assemble 22
4.1 Select installation site 22
4.2 Installing the heat cabin 22
4.3 Connect the heat cabin 22
5. Initial commissioning 23
6. Use 23
6.1 Switching the heat booth on and off: 24
6.2 Set temperature 24
6.3 Change displayed temperature unit 24
6.4 Set heating duration 24
6.5 Operate the ionizer 24
6.6 Operating the LED lighting 24
6.7 Radio 24
7. Transport 25
8. Disassembly 25
9. Store 25
10. Troubleshooting 26
11. Maintenance and schedule 27
11.1 Cleaning 27
11.2 Maintenance plan 27
11.3 Visual inspection of the whole product 27
11.4 Visual inspection of the radiant heaters 27
11.5 Insert / change the fragrance plate of the ionizer: 27
12. Repairing 27
13. Technical data 28
14. EU Declaration of Conformity 29
15. Disposing 29
16. Part list 44
17. Assembly 45

1. For your safety

1.1 For your safety

- ▶ Read this document carefully and completely.
- ▶ Follow the instructions and safety information in this document and on the product.
- ▶ Only use the product in perfect technical condition and in a safety-conscious and risk-aware manner.
- ▶ Keep this document for future reference and forwarding, as well as available near the product.

1.2 Use as intended

The product has been developed exclusively for private use.

- ▶ Use the product exclusively as a heat cabin for hot air bathing.
- ▶ The product is suitable for indoor use only.
- ▶ Only use the product in its original condition, with the original parts supplied and/or spare parts approved by the producer.
- ▶ Only have repairs carried out by qualified personnel.

Any other use is considered improper use and can result in severe personal injury and damage to property.

We accept no liability for non-compliance with instructions, safety instructions and improper use or any resulting damage to persons or property.

1.3 Improper use

The product is not suitable for commercial purposes.

The product is not a toy.

The radiant heaters are used to heat the cabin. Use for any other purpose is prohibited.

This product is not a medical device and does not replace a visit to a specialist.

The use of a heat cabin with full spectrum radiators is prohibited for children.

- ▶ Do not dry clothes in the heat cabin.
- ▶ Do not cover heating, control and lighting elements.
- ▶ Do not store flammable objects in the heat booth
- ▶ Do not use the product in damp rooms such as bathrooms or saunas.
- ▶ Do not alter or modify the product.
- ▶ Do not use the product with defective parts.1

1.4 Target group

Users are adults and children under the supervision of an adult who have read and understood the operating instructions and markings on the product or who have received comparable instruction in its use and with regard to the safety instructions. Only they are allowed to use the product.

Children under 3 years of age may use the heat cabin only at a reduced temperature of up to 30 °C and for a duration of up to 10 minutes.

Children over 3 years of age may use the heat cabin only at a reduced temperature of up to 35 °C, for a duration of up to 15 minutes and accompanied by a parent.

Persons with physically or mentally limited abilities may use the product only under the supervision of an adult.

Pregnant women must consult their gynecologist before using the heat cabin.

Assembly, disassembly, maintenance and cleaning work must not be carried out by children.

Skilled personnel with specialised electrical training are trained persons such as electricians, electrical specialists as well as electronic technicians.

1.5 Warning levels

⚠ DANGER

Warning of dangers that will lead **directly to death** or serious injuries if the measures are ignored.

⚠ WARNING

Warning of dangers that can result in **death** or **serious injury** if the measures are ignored.

⚠ CAUTION

Warning of dangers that can lead to **injuries** if the measures are ignored.

NOTICE

Warning of dangers that can lead to **material damage** if the measures are ignored.

1.6 Symbols

Symbol	Description
	This prohibition sign warns against careless covering of heat-generating components.
	This symbol indicates that there is a danger to life and health due to live parts.
	This warning sign indicates components and devices from which there is a risk of scalding or burns due to strong heat development.
	This symbol indicates that the user should have read and understood the instructions before use.
	Protection class I is characterized by a double protection, in which an earthing, also called potential equalization, is established in addition to an existing basic insulation on active parts of the device.
	This symbol indicates that the use of electric screwdrivers is prohibited.
	This symbol means that the product may only be used in dry indoor areas
	Products marked with the CE mark meet the fundamental applicable regulations of the European Union.
	ElektroG/WEEE garbage can: The symbol of the crossed-out dustbin with a bar on the product accompanying documentation and/or packaging indicates the classification and registration of a product as electrical or electronic equipment and the associated disposal modalities in accordance with the european WEEE Directive and german ElektroG.
	This symbol indicates a reusable fabric. The number in the triangle designates the exact material composition and the letter abbreviation designates the material group of the marked object or packaging.
A-Z / 1-N	This symbol indicates a part that is used in the illustration.

1.7 Safety instructions

WARNING

Fire hazard from heat sources.

The product is made of wood and/or other combustible materials.

► Keep the product away from heat sources such as heating pipes or open flames.

CAUTION

Risk of injury and burns from jumping or romping on the product.

Romping around or jumping can lead to injuries and damage to property.

► Ensure that there is no jumping or romping on or in the product.

CAUTION

Danger of crushing!

► Set up the product so that it is stable.

► Only transport the product dismantled and cooled down with several persons.

► Do not hold any limbs in shearing openings such as doors.

CAUTION

Injuries and property damage.

Modification of the product may result in personal injury and property damage and will void the warranty.

► Only use the product with the original parts supplied and in the original condition.

► Only use spare parts approved by the manufacturer.

CAUTION

Danger of cuts from handling glass parts.

► Wear protective gloves when carrying out any work on glass parts.

► Only pick up broken glass for disposal wearing protective gloves, sturdy footwear and using a broom and shovel.

EN

2. Description and function

This product is an infrared / heat cabin, hereinafter referred to as heat cabin, for indoor use.

The heat cabin has a bench, backrest, LED lighting, MP3 player with radio and a control unit to control the heaters and light.

The heat cabin is heated by different heat radiators, which are explained in the following chapter.

The heat cabin is made of spruce wood and a glass front made of safety glass. The glass door has a handle.

2.1 Radiant Heater

Full spectrum radiator (IR-A / IR-B / IR-C)

The full spectrum radiator irradiates the individual body areas with the full spectrum of IR radiation.

In doing so, the rays penetrate up to 5 mm into the skin, creating a soothing deep warmth.

Irradiation with full-spectrum radiators is particularly suitable for wellness applications.

The warm-up time to the maximum performance of the radiators is only a few seconds.

Note: The full spectrum radiator shines in a warm yellowish light.

Ceramic radiator (IR-B / IR-C)

The ceramic radiator irradiates the individual body areas with IR-B and IR-C rays.

The rays penetrate up to 2 mm into the skin and generate a soothing deep heat.

Irradiation with ceramic radiators is particularly suitable for wellness applications and applications before or after sports.

The warm-up time until the maximum performance of the radiators is about 10 - 20 minutes.

Note: These IR rays are not visible to the human eye. For this reason, the ceramic radiator does not shine in any light.

Carbon radiator (area radiator / IR-C)

The carbon radiator (also called area radiator) heats the surrounding air and several body areas by its scattering and area-covering heat radiation.

The irradiation by the surface radiator is particularly suitable for children, since the mild IR-C radiation penetrates only 1 mm into the skin and warms up more the air than the body.

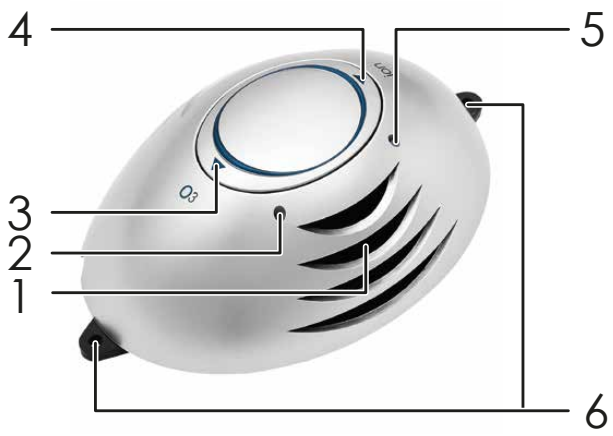
The warm-up time to the maximum performance of the radiators is about 30 minutes.

2.2 Ionizer

The ionizer causes purification of the air and odor neutralization. It also helps to reduce artificially generated electromagnetic radiation and supports the immune system.

Another function is ozone disinfection. Ozone disinfection results in sterilization and disinfection of the air.

In addition, the ionizer can be equipped with a fragrance plate, see Chapter 10.1 „Inserting / replacing the fragrance plate of the ionizer“.

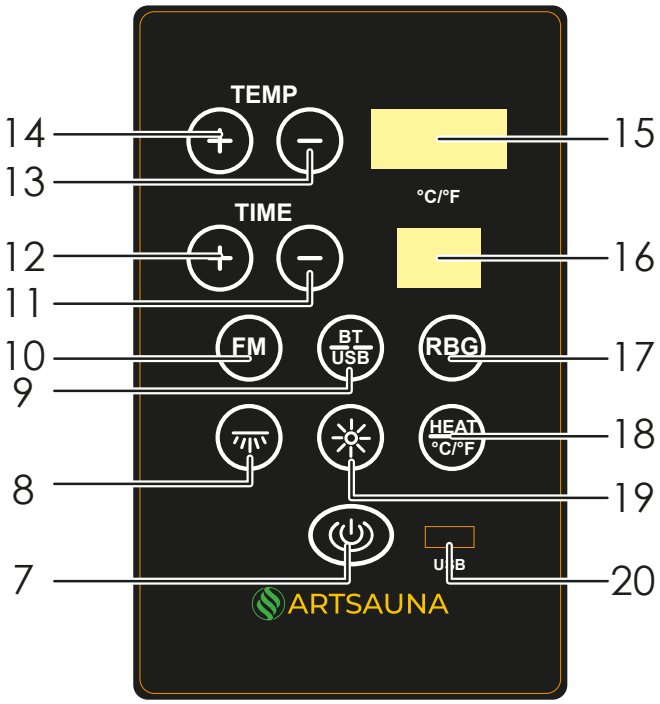


No.	Description
1	Air outlets
2	Status lamp for ozone disinfection
3	Key for starting ozone disinfection
4	Key for starting the anion process
5	Status lamp for the anion process
6	Mounting holes for installation using screws

2.3 Control unit

With the control unit you can

- ►adjust the temperature of the heat cabin
- ►set the heating time
- ►control the lighting and change the color



No.	Description
7	switch heat cabin on/off
8	switch reading light on/off
9	switches between Bluetooth and USB mode
10	switches to FM mode
11	Decrease operating time **in FM/BT/USB mode**: decrease volume
12	Increase operating time **in FM/BT/USB mode**: increase volume
13	Decrease target temperature **in FM mode**: station search forward **in BT/USB mode**: play next track
14	Increase target temperature **in FM mode**: station search backwards **in BT/USB mode**: play previous track
15	Temperature display in °C or F (adjustable)
16	Display of remaining heating time in minutes
17	Switch RGB lighting on/off
18	Change temperature unit display (°C / F)
19	Switch roof illumination on/off
20	USB interface for USB stick

2.4 Lighting

The lighting can be switched on and off via the control.

The heat booth has a reading light in the outer, roof lighting and RGB lighting.

The RGB lighting has a color selection mode.

2.5 Radio

The radio can be operated via the control. It has FM, Bluetooth and USB modes, which can each be selected via the control.

In FM mode, individual stations can be searched for automatically.

In Bluetooth mode, a smartphone can be paired with which music can be played via the speakers.

In USB mode, a USB memory stick can be inserted and playable tracks can be played.

2.6 Smartphone-App

You can also conveniently control your heat cabin via app on your smartphone. To do this, download the app from the respective app store. Scan the following QR codes with your smartphone:

3. Unpack and check

3.1 Unpacking the product

WARNING

Risk of suffocation from packaging material and from swallowing small parts.

- ▶ Dispose of the packaging material in the household waste according to regulations.
- ▶ Store the packaging and small parts required for repackaging away from moisture and out of reach of children.

ATTENTION

Material damage.

Pointed, sharp and scratching objects can damage the product when opening the packaging.

- ▶ Do not use any pointed, sharp or scratching objects to open the packaging.
- ▶ Be careful with the following work.

1. Pull off tape and tie-down straps by hand or use scissors.
2. Set the box up with the directional arrows pointing up.
3. Open the packing carton.
4. Remove all parts from the box.
5. Lay the pieces side by side on a clear, soft, and level surface.
6. Check the scope of delivery for completeness and intactness, see chapter **„16. Part list“ on page 44.**

4. Set up and assemble

CAUTION

Injuries and property damage.

- ▶ Assemble the product on the installation site.
- ▶ Assemble the product with a second person.
- ▶ Assemble the product completely and safely.
- ▶ Do not use any electrical screwdrivers

4.1 Select installation site

Select a suitable installation site that meets the following requirements:

- the room is dry and can be ventilated regularly
- the room has a level surface
- the room has a power connection nearby

4.2 Installing the heat cabin

Note: The following illustrations are examples and may not correspond to the appearance of the original.

1. Follow the assembly steps shown, observing the safety instructions, **„17. Assembly“ on page 45**.

4.3 Connect the heat cabin

WARNING

EN 60335-1 DIN VDE 0700 Part 1 states the following under paragraph 13:

The leakage current shall not exceed the following values at operating temperature: for fixed heating equipment of protection class I, 0.75 mA; or 0.75 mA per kW rated input of the equipment, whichever is greater, with a maximum value of 5 mA.

However, if a residual current device (RCD) is installed, make sure that no other electrical loads are protected by this RCD.

WARNING

Risk of electric shock, short circuit and material damage.

- ▶ Have the electrical installation of the modules of the heat cabin carried out only by a qualified electrician.
- ▶ The heat cabin may only be operated at an earthed socket which is protected by a residual current circuit breaker (RCD) with a rated residual current not greater than 30 mA.
- ▶ The heat cabin must not be connected via multiple plugs, power strips or extension cords.
- ▶ The heat cabin must not be operated with a timed or remote-controlled socket.

CAUTION

Risk of tripping and injury due to incorrect handling.

- ▶ Prevent the risk of tripping due to the power cord by laying it securely.
- ▶ Do not bend the power cord at sharp corners or edges.

1. Before connecting, check whether the mains voltage and mains frequency of the device are identical to those of the utility grid.
2. Connect the power cable to a free, easily accessible socket.

5. Initial commissioning

All parts must demonstrate proper operation.

▶ Test the following before using the heat booth for the first time:

- the heat cabin can be switched on and off
- the light in the heating cabin can be switched on and off
- the radio can be switched on and off
- the temperature can be set and the heaters start to heat up the heat cabin.

Note: The full-spectrum radiators emit a yellowish light during operation.

6. Use

EN

WARNING

Fire hazard and material damage due to overheating.

- ▶ Covering the radiant heaters will cause fire damage!
- ▶ Do not cover the radiant heaters.

CAUTION

Hot surfaces.

The radiant heaters become very hot and can burn the skin.

- ▶ Do not reach near the radiant heaters.
- ▶ Children, people with walking difficulties, the sick and the weak must not be left alone in the heat cabin.

CAUTION

Risk of injury and material damage due to improper use.

- ▶ Only use the product as intended.
- ▶ Check the product for damage before use. The use of a defective or damaged product is prohibited.
- ▶ Leave the heating elements in operation during the entire application.
- ▶ Open the ceiling ventilation about 5 °C before reaching the target temperature.
- ▶ Preheat the infrared cabin for about 3-5 minutes and start the application at about 28 °C.

CAUTION

Health hazards.

- ▶ A long stay in a heat cabin leads to a rise in body temperature, which can be dangerous.
- ▶ Discuss any health restrictions related to entering the heat cabin with a physician before use.
- ▶ Stay in the heat cabin as long as you feel comfortable. Stop using the heat cabin immediately if you feel unwell.
- ▶ Do not exceed the ideal duration of 25-30 minutes.
- ▶ Seek advice from a maternity care center on how to use the heat cabin with young children.
- ▶ Do not enter the heat cabin if you are under the influence of narcotics such as alcohol, medications, drugs, etc.
- ▶ Never sleep in a heat booth.

ATTENTION

Material damage.

Do not take any electrical devices into the heat cabin, such as smartphones.

- ▶ Do not go hungry or with a full stomach into the heat cabin.
- ▶ Drink plenty of fluids before and after entering the heat cabin.
- ▶ Shower and wash before and after entering the heat cabin.
- ▶ Do not enter the heat cabin with an elevated pulse, for example, after exercising or immediately after a period of stress.

Note: If the air temperature becomes too high, it can also be reduced by opening the door.

6.1 Switching the heat booth on and off:

Press ⏻ **[7]** to switch the heat cabin on or off.

6.2 Set temperature

- ▶ Press ⊕ **[14]** to increase the temperature or ⊖ **[13]** to decrease the temperature.
  - ▶ The set temperature is shown in the display **[15]**.
  - ▶ The radiant heaters start to heat the heat cabin to the set temperature.

6.3 Change displayed temperature unit

Press °C/°F **[18]** to switch between the temperature unit Celsius (°C) or Fahrenheit (F).

6.4 Set heating duration

- ▶ Press ⊕ **[12]** to increase the duration or ⊖ **[11]** to decrease the duration.
- ▶ Set the desired duration of heating the heat booth.
  - ▶ The set time is displayed on the screen **[16]**.
  - ▶ The heat cabin will be heated for the set duration.

6.5 Operate the ionizer

Start air purification (anion process).

- ▶ Press key **[4]** to start the anion process.
  - ▶ The status lamp **[5]** starts to light up.

End air purification (anion process).

- ▶ Press key **[4]** to end the anion process.
  - ▶ The status lamp **[5]** goes off.

Start ozone disinfection

⚠ CAUTION

Health hazard!

During ozone disinfection, the ionizer generates ozone oxygen, which can irritate the respiratory tract.

- ▶ Make sure that there are no persons in the heat cabin during ozone disinfection.
- ▶ Use the ozone disinfection only outside the sauna operation.

- ▶ Press key **[3]** to start the ozone disinfection.
  - ▶ The status lamp **[2]** starts to light up.
  - ▶ After 15 minutes, the ozone disinfection ends.

6.6 Operating the LED lighting

Switching the reading light on and off

- ▶ Press ⏻ **[8]** to switch the reading light in the heat cabin on or off.

Switching the roof lighting on and off

- ▶ Press ☼ **[19]** to switch the roof lighting of the heat booth on or off.

Switching on / off and setting the color of the illumination

- ▶ Press RBG **[17]** to switch on/off the color mode of the LED lighting in the heat booth and to change the colors.

6.7 Radio

- ▶ Press FM **[10]** to switch to radio mode.
- ▶ Press ⊖ **[11 / 13]** or ⊕ **[12 / 14]** to start the automatic station search.
  - ▶ The station scan will start and the next station found will be played automatically.

Pair Bluetooth device

- ▶ Press the BT USB **[9]** to switch to Bluetooth mode.
- ▶ Display the devices to be paired on your device.
- ▶ Pair your device with the heat cabin.

Play music from USB memory stick

- ► Press and hold BT/USB **[9]** for approx. 3 seconds to switch to USB mode.
- ► Insert a USB memory stick into the USB interface **[20]**.

Note: The USB memory stick must contain playable music tracks.

- ► Press ⊖ **[11 / 13]** or ⊕ **[12 / 14]** to play the next or previous track.

7. Transport

⚠ CAUTION

Risk of injury and material damage due to incorrect transport.

- ► Only transport the product when it is dismantled.
- ► Only carry out minor site corrections with the assistance of a second person and with protective equipment.

8. Disassembly

- ► Disassemble the product in reverse order of assembly, see chapter **„17. Assembly“ on page 45.**

9. Store

ATTENTION

Damage to the product due to incorrect storage.

- ► Store the product disassembled afterwards in a dark, cool, dry and well-ventilated place.
- ► Protect the product from dust and moisture.
- ► Do not place any objects on the product because of deformations that may occur.

10. Troubleshooting

Problem	Possible causes	Solution
The light does not turn on.	Power supply interrupted.	► Plug the power cable into the socket.
	Illuminant defective.	► Contact our customer service.
The heat cabin does not heat up or heats up slowly.	Power supply interrupted.	► Check whether the power cable is plugged in. ► If necessary, plug the power cable into the socket.
	Temperature setting too low.	► Make sure that all radiant heaters are radiating heat. ► Increase the set temperature. ► If a radiant heater is defective, contact our customer service.
	Radiant heater defective.	► Check whether all radiant heaters radiate heat. ► Contact our customer service if a radiant heater is defective.
The control unit display shows „EE“ on the display.	Temperature sensor without function.	► Contact our customer service.
The control unit display shows „H“ on the display.	Temperature sensor detects a temperature of over 75 °C.	► Check the temperature of the heat cabin and lower the temperature if necessary. ► Contact our customer service if the problem persists.

11. Maintenance and schedule

WARNING

Fire hazard due to flammable cleaning agents.

► Only clean, maintain and service the heat and its parts only when the cooled down or cooled down

11.1 Cleaning

ATTENTION

Damage caused by incorrect cleaning agents.

► Check the compatibility of the cleaning agent with the surface on an inconspicuous area.

► Do not use any organic solvents, boiling water, strong acids or alkaline cleaning agents for cleaning.

► Remove dust and light dirt with a damp cloth or a soft brush.

► Use a mild, non-flammable and food-safe cleaning agent or a cloth dampened with water for heavy soiling.Regular maintenance increases the safety and longevity of your product.

11.2 Maintenance plan

Before each use

► Visual inspection of the entire product before each use.

Every 3 months

► Visual inspection of the radiant heaters.

Every 12 months

► Maintenance of the electronics by a qualified electrician.

11.3 Visual inspection of the whole product

► Before each use, make sure that the product has the following characteristics:

- The heat cabin is complete and undamaged,
- the heaters are clean and openings are not blocked,
- the mains connection is made and undamaged.

► Make sure that the heaters, LED lighting and radio are working properly.

11.4 Visual inspection of the radiant heaters

► Check the radiant heaters for damage.

► Check whether dust has settled on the radiant heaters and remove the dust with a feather duster if necessary.

► Replace defective radiant heaters immediately.

11.5 Insert / change the fragrance plate of the ionizer:

► Remove the connecting cable from the ionizer.

► Remove the ionizer from the attachment point.

► Turn and remove the rotating plate on the back of the ionizer.

► Remove the old fragrance plate and replace it with a new one.

► Place the rotating plate back on the opening.

► Lock the rotating plate again.

► Mount the ionizer back to the previous mounting point.

► Plug the connection cable back into the ionizer.

12. Repairing

WARNING

Risk of electric shock, short circuit and damage to property.

► Only have repairs carried out by the manufacturer or by specialist personnel trained by the manufacturer.

► Only use spare parts approved by the manufacturer.

EN

13. Technical data

30755 Nyborg S90V

Description	Value
Material heat cabin:	spruce wood
Material glass front:	safety glass ESG
Dimensions (WxLxH):	90 x 90 x 190 cm
Color:	nature

Lighting

Type of lighting:	LED
Light color:	GU5.3
Connection:	12 V⎓, 5 W 230 lm
LED-bar:	Modul 5050, 12 V⎓
Power:	20 W

Ioniser

Model:	DY13A
Connection:	12 V⎓
Power:	5 W
Negative ion density:	>1x 10^6 pcs/cm^3
Ozone density	>5 mg/h
Dimensions:	120 x 90 x 176 mm
Weight:	170 g

Heating elements

Full-spectrum glass heating elements:	
Connection:	220-240 V~, 50 Hz
Power:	5x 300 W (1500 W)

Carbon heating elements:	
Connection:	220-240 V~, 50 Hz
Power:	1x 125 W (125 W)

Control unit:	12 V⎓, max. 12 V
Radio:	DC 12 V
Max. supported Memory size USB stick:	128 GB
Speaker:	2x 15 W

30752 Nyborg S120V

Description	Value
Material heat cabin:	spruce wood
Material glass front:	safety glass ESG
Dimensions (WxLxH):	120 x 105 x 190 cm
Color:	nature

Lighting

Type of lighting:	LED
Light color:	GU5.3
Connection:	12 V⎓, 5 W 230 lm
LED-bar:	Modul 5050, 12 V⎓
Power:	28 W

Ioniser

Model:	DY13A
Connection:	12 V⎓
Power:	5 W
Negative ion density:	>1x 10^6 pcs/cm^3
Ozone density	>5 mg/h
Dimensions:	120 x 90 x 176 mm
Weight:	170 g

Heating elements

Full-spectrum glass heating elements:	
Connection:	220-240 V~, 50 Hz
Power:	5x 350 W (1750 W)

Carbon heating elements:	
Connection:	220-240 V~, 50 Hz
Power:	1x 180 W (180 W)

Control unit:	12 V⎓, max. 12 V
Radio:	DC 12 V
Max. supported Memory size USB stick:	128 GB
Speaker:	2x 15 W

30152 Nyborg S120K

Description	Value
Material heat cabin:	spruce wood
Material glass front:	safety glass ESG
Dimensions (WxLxH):	120 x 105 x 190 cm
Color:	nature

Lighting

Type of lighting:	LED
Light color:	GU5.3
Connection:	12 V⎓, 5 W 230 lm
LED-bar:	Modul 5050, 12 V⎓
Power:	28 W

Ioniser

Model:	DY13A
Connection:	12 V⎓
Power:	5 W
Negative ion density:	>1x 10^6 pcs/cm^3
Ozone density	>5 mg/h
Dimensions:	120 x 90 x 176 mm
Weight:	170 g

Heating elements

Ceramic heating elements:	
Connection:	220-240 V~, 50 Hz
Power:	5x 350 W (1750 W)

Carbon heating elements:	
Connection:	220-240 V~, 50 Hz
Power:	1x 180 W (180 W)
Control unit:	12 V⎓, max. 12 V
Radio:	DC 12 V
Max. supported Memory size USB stick:	128 GB
Speaker:	2x 15 W

14. EU Declaration of Conformity

The distributor hereby declares that the named product meets the applicable European minimum requirements.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.juskys.de.

15. Disposing

Packaging

The packaging material is recyclable.

► Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and take it to the regional collection of recyclables.

Product in general

This product does not belong in household waste. At the end of its service life, return it free of charge to the producer, point of sale or public collection points set up for this purpose. Details of disposal are regulated by the respective national law. Valuable materials are fed into the recycling cycle in order to gain new raw materials from them. The following recyclables are collected in municipal collection points:

• Waste glass, plastics, scrap metal, sheet metal and much more.

With this type of recycling of old products you make an important contribution to the protection of our environment.

Electrical appliances

As the owner of an old electrical or electronic device to be disposed of, you are legally obliged to dispose of it separately from unsorted municipal waste due to the European WEEE Directive and the German ElektroG, because improperly disposed of products or their toxic and dangerous components have a lasting effect on the health of people, animals and plants can damage. In doing so, you are making a significant contribution to reuse, recovery and recycling. The manner of shipment or collection are subject to regional and contractual conditions and can be requested from the public waste management authority and the distributor. The latter are in principle obliged to take back old devices free of charge, regardless of whether they were purchased new. Illegal disposal is punishable by law. Before handing it in at a regional disposal point, carry out the following tasks:

► Remove old batteries and accumulators from the device if they are part of the product and can be removed.

► Remove operating materials and dispose of them properly.

► Remove lamps and light sources if they are part of the product and can be removed from the old device without causing damage or injury.

► Delete personal data from the device on your own responsibility.

WEEE No.: 29073343

FRANÇAIS **Bienvenue à Juskys Gruppe GmbH**

Nous vous remercions de votre confiance. Nous sommes heureux que vous ayez choisi notre produit et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec celui-ci.

Connaissez-vous déjà Artsauna TV ?

Afin de fournir à nos clients la meilleure assistance possible lors de l'achat de leur première cabine thermique, nous avons compilé une série de documents vidéo descriptifs pour vous guider tout au long du processus, de l'achat à l'entretien et à l'utilisation. Profitez vous aussi de nos nombreuses années d'expérience.

Où puis-je trouver Artsauna TV ?

Cherchez simplement „Artsauna" sur Youtube et allez sur notre chaîne officielle.

OU : Vous allez dans notre magasin en ligne sur notre page d'atterrissage spécialement créée „Artsauna TV" (https://www.artsauna.de/artsauna-tv)

OU : Scannez l'un des deux codes QR :

Artsauna TV

Youtube

Quels sont les avantages d'Artsauna TV ?

- Connaissances spécialisées sur les saunas et les cabines de chaleur
- Vidéos de présentation et d'installation de cabines Artsauna individuelles
- Cabines de chaleur : application optimale
- Instructions d'entretien pour votre nouvelle cabine thermique

Quelle est la différence entre les cabines chauffantes et les saunas ? Et comment fonctionnent les différents appareils de chauffage ? Nos experts d'Artsauna TV répondent aux questions les plus fréquentes dans des vidéos claires. En outre, les différents produits sont présentés en détail pour vous montrer leurs avantages. Des instructions de montage utiles vous aident également à installer correctement nos cabines. Les nombreuses vidéos vous aideront également si vous n'avez pas choisi l'un des produits présentés, car le processus de montage est généralement similaire.

Prenez le temps d'accorder à votre nouvelle acquisition toute l'attention nécessaire pendant le montage. Nos vidéos vous donneront une impression claire et des instructions importantes pour le montage, afin que vous puissiez effectuer rapidement et en toute sécurité toutes les étapes nécessaires.

Une fois la cabine montée avec succès, nos experts vous donneront également des conseils importants pour l'utilisation et l'entretien du produit. Grâce à une manipulation adéquate, vous pourrez profiter longtemps de la cabine et de votre nouvelle oasis de bien-être.

Pour une détente optimale et sans souci, la cabine de chaleur doit être bien préparée. Nos experts d'Artsauna TV vous expliqueront comment préparer votre corps à la chaleur et vous donneront de nombreux autres conseils sur les cabines chauffantes et leur utilisation.

Visitez-nous sur notre site web ou sur Youtube. Nous vous attendons avec impatience !

✉ **Juskys Gruppe GmbH ©**
Lindener Bergsfeld 9 | 31188 Holle | GERMANY | www.juskys.de | www.artsauna.de | info@juskys.de

Contenu

1. Pour votre sécurité 32
1.1 Pour votre sécurité 32
1.2 Utilisation conforme 32
1.3 Utilisation non conforme 32
1.4 Groupe cible 32
1.5 Niveaux d'avertissement 32
1.6 Symboles 33
1.7 Instructions de sécurité 33
2. Description et fonctionnement 34
2.1 Radiateurs chauffants 34
2.2 Ionisateur 34
2.3 Unité de contrôle 35
2.4 Éclairage 35
2.5 Radio 35
2.6 Application pour smartphone 35
3. Déballage et contrôle 36
3.1 Déballer le produit 36
4. Mise en place et montage 36
4.1 Lieu d'installation 36
4.2 Monter la cabine chauffante 36
4.3 Raccorder la cabine chauffante 36
5. Première mise en service 37
6. Utiliser 37
6.1 Allumer et éteindre la cabine chauffante 38
6.2 Régler la température 38
6.3 Changer l'unité d'affichage de la température 38
6.4 Régler la durée de chauffage 38
6.5 Utiliser l'ionisateur 38
6.6 Utiliser l'éclairage LED 39
6.7 Radio 39
7. Transport 39
8. Démontage 39
9. Stockage 39
10. Corriger les erreurs 40
11. Nettoyage et maintenance 41
11.1 Nettoyage 41
11.2 Plan de maintenance 41
11.3 Contrôle visuel de l'ensemble du produit 41
11.4 Contrôle visuel des radiateurs 41
11.5 Insérer / remplacer la plaquette de parfum de l'ionisateur 41
12. Réparation 41
13. Données techniques 42
14. Déclaration de conformité UE 43
15. Élimination 43
16. Liste des pièces 44
17. Montage 45

1. Pour votre sécurité

1.1 Pour votre sécurité

- ▶ Veuillez lire ce document avec attention et dans son intégralité.
- ▶ Veuillez suivre les instructions et les consignes de sécurité mentionnées dans ce document ainsi que sur le produit.
- ▶ N'utilisez le produit que si celui-ci est dans un état technique irréprochable, en pleine conscience des règles de sécurité et des risques encourus.
- ▶ Conservez ce produit sur et à proximité de l'appareil pour référence ultérieure et en cas de cession de l'appareil.

1.2 Utilisation conforme

Le produit a été conçu exclusivement pour une utilisation dans le domaine privé.

- ▶ Utilisez le produit exclusivement comme cabine chauffante pour le bain d'air chaud.
- ▶ Le produit convient uniquement pour l'intérieur.
- ▶ N'utilisez le produit que dans son état d'origine, avec les pièces d'origine fournies et/ou avec des pièces détachées autorisées par le fabricant.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner d'importants dommages corporels et matériels.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des instructions et des consignes de sécurité, d'une utilisation non conforme et de dommages corporels et matériels en résultant.

1.3 Utilisation non conforme

Le produit n'est pas conçu pour une utilisation à des fins commerciales.

Ce produit n'est pas un jouet.

Les radiateurs servent à chauffer la cabine.

Il est interdit de les utiliser à d'autres fins.

Ce produit n'est pas un produit médical et ne remplace pas la consultation d'un médecin spécialiste.

L'utilisation d'une cabine chauffante avec des émetteurs à spectre complet est interdite aux enfants.

- ▶ Ne faites pas sécher de vêtements dans la cabine chauffante.
- ▶ Ne couvrez pas les éléments de chauffage, de commande et d'éclairage.
- ▶ Ne stockez pas d'objets inflammables dans la cabine chauffante.
- ▶ N'utilisez pas le produit dans des pièces humides telles que des salles de bain ou des saunas.
- ▶ Ne modifiez pas et ne transformez pas le produit.
- ▶ N'utilisez pas le produit avec des pièces défectueuses.
- ▶ Faites réaliser les réparations par du personnel qualifié.

1.4 Groupe cible

Les utilisateurs sont les adultes et les enfants à partir de 6 ans sous la surveillance d'un adulte, qui ont lu et compris ces instructions et les marquages sur le produit ou qui ont reçu une formation similaire relative à l'utilisation et aux consignes de sécurité.

Seules ces personnes sont autorisées à utiliser le produit.

Les enfants de moins de 3 ans ne peuvent utiliser la cabine chauffante qu'à une température réduite de 30 °C maximum et pour une durée maximale de 10 minutes.

Les enfants de plus de 3 ans ne peuvent utiliser la cabine chauffante qu'à une température réduite allant jusqu'à 35 °C, pour une durée maximale de 15 minutes et en compagnie d'un parent.

Les personnes dont les capacités physiques ou mentales sont réduites ne peuvent utiliser le produit que sous la surveillance d'un adulte.

Les femmes enceintes doivent préalablement consulter leur gynécologue avant de pénétrer dans la cabine chauffante.

Les travaux de montage, de maintenance et de nettoyage ne doivent pas être effectués par les personnes mentionnées ci-avant.

Les utilisateurs ne peuvent utiliser le produit que s'ils sont éveillés, sobres et en pleine possession de leurs capacités physiques, psychiques et sensorielles.

Le personnel qualifié représente les personnes ayant reçu une formation spécialisée dans les domaines mécanique/électrotechnique/hydraulique-pneumatique telles que les métallurgistes, électriciens, artisans qualifiés etc.

1.5 Niveaux d'avertissement

⚠ DANGER

Avertissement portant sur les dangers pouvant entraîner **directement la mort** ou de graves blessures en cas de non-respect des mesures.

⚠ AVERTISSEMENT

Avertissement portant sur les dangers pouvant entraîner **la mort ou de graves blessures** en cas de non-respect des mesures.

⚠ PRUDENCE

Avertissement portant sur les dangers pouvant entraîner des **blessures** en cas de non-respect des mesures.

ATTENTION

Avertissement portant sur les dangers pouvant entraîner des **dommages matériels** en cas de non-respect des mesures.

1.6 Symboles

Symboles	Description
	Ce panneau d'interdiction met en garde contre le recouvrement inconsidéré de composants générateurs de chaleur.
	Ce symbole indique qu'il existe un danger pour la vie et la santé en raison de la présence de pièces sous tension.
	Ce signe d'avertissement signale les composants et les appareils présentant un risque de brûlure ou d'ébouillantage en raison d'un fort dégagement de chaleur.
	Ce symbole indique que l'utilisateur devrait avoir lu et compris les instructions avant d'utiliser l'appareil.
	La classe de protection I est caractérisée par une double protection, dans laquelle une mise à la terre, également appelée égalisation de potentiel, est établie en plus d'une isolation de base existante sur les parties actives de l'appareil.
	Ce symbole indique que l'utilisation de tournevis électriques est interdite.
	Ce symbole indique que le produit ne peut être utilisé que dans des locaux intérieurs secs.
	Les produits portant la marque CE sont conformes aux réglementations fondamentales applicables de l'Union européenne.
	Le symbole de la poubelle barrée sur la documentation d'accompagnement du produit et/ou sur l'emballage indique la classification et l'enregistrement d'un produit en tant qu'équipement électrique ou électronique et les modalités d'élimination associées, conformément à la directive européenne DEEE et à la loi allemande ElektroG.
	Ce symbole indique qu'il s'agit d'un tissu réutilisable. Le nombre dans le triangle désigne la composition exacte du matériau et l'abréviation de la lettre désigne le groupe de matériaux de l'objet ou de l'emballage marqué.
A-Z / 1-N	Ce symbole indique une pièce utilisée dans l'illustration.

1.7 Instructions de sécurité

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie dû aux sources de chaleur.

Le produit est composé de bois et/ou d'autres matériaux inflammables.

- ▶ Maintenez le produit éloigné des sources de chaleur telles que les tuyaux de chauffage ou les feux ouverts.

PRUDENCE

Risque de blessure et de brûlure en sautant sur ou en percutant le produit.

Le fait de sauter sur l'appareil ou de le percuter peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

- ▶ Assurez-vous de ne pas sauter sur ou dans l'appareil et de ne pas le percuter.

PRUDENCE

Risque d'écrasement !

- ▶ Installez le produit de manière stable.
- ▶ Ne transportez le produit qu'une fois démonté et refroidi, à plusieurs personnes.
- ▶ Ne placez pas vos membres dans les ouvertures de cisaillement telles que les portes.

PRUDENCE

Blessures et dommages matériels.

Une modification du produit peut entraîner des blessures et des dommages matériels et provoquer l'annulation de la garantie.

- ▶ N'utilisez le produit qu'avec les pièces d'origine fournies et dans son état d'origine.
- ▶ N'utilisez que des pièces de rechange autorisées par le fabricant.

PRUDENCE

Risque de coupure lors de la manipulation de pièces en verre.

- ▶ Portez des gants de protection lors de toute manipulation de pièces en verre.
- ▶ Ne saisissez le verre brisé pour élimination qu'avec des gants de protection, des chaussures solides, un balai et une pelle.

2. Description et fonctionnement

Ce produit est un salon de jardin en polyrattan. Son tressage en polyéthylène à la fois résistant aux UV et aux intempéries est idéal pour une utilisation à l'extérieur. Il offre également un niveau élevé de confort. Son design moderne crée des points de mire visuels dans votre jardin ou sur votre balcon.

Ce produit est une cabine infrarouge/chauffante, ci-après dénommée cabine chauffante, pour l'intérieur.

La cabine thermique est équipée d'une banquette, d'un dossier, d'un éclairage LED, d'un lecteur MP3 avec radio et d'une unité de contrôle pour commander les radiateurs et la lumière.

La cabine chauffante est chauffée par les différents radiateurs, qui sont expliqués dans le chapitre suivant.

La cabine chauffante est en bois d'épicéa et sa façade est en verre de sécurité. La porte en verre est munie d'une poignée.

2.1 Radiateurs chauffants

Radiateur à spectre complet (IR-A / IR-B / IR-C)

Le radiateur à spectre complet irradie les différentes parties du corps avec le spectre complet du rayonnement IR.

Les rayons pénètrent jusqu'à 5 mm dans la peau et produisent ainsi une chaleur profonde et bienfaisante.

L'irradiation par des émetteurs à spectre complet est particulièrement adaptée aux applications de bien-être.

Le temps d'échauffement jusqu'à l'efficacité maximale des émetteurs n'est que de quelques secondes.

Remarque : le radiateur à spectre complet émet une lumière jaunâtre chaude.

Radiateur céramique (IR-B / IR-C)

Le radiateur céramique irradie les différentes parties du corps avec des rayons IR-B et IR-C.

Les rayons pénètrent jusqu'à 2 mm dans la peau et produisent ainsi une chaleur profonde et bienfaisante.

L'irradiation par des émetteurs en céramique est particulièrement adaptée aux applications de bien-être et aux applications avant ou après le sport.

Le temps d'échauffement jusqu'à l'efficacité maximale des émetteurs est d'environ 10 à 20 minutes.

Remarque : ces rayons IR ne sont pas visibles pour l'œil humain. C'est pourquoi l'émetteur en céramique n'émet pas de lumière.

Emetteur en carbone (émetteur de surface / IR-C)

L'émetteur au carbone (également appelé émetteur de surface) réchauffe l'air ambiant et plusieurs zones du corps grâce à son rayonnement thermique diffus et généralisé.

L'irradiation par l'émetteur de surface est particulièrement adaptée aux enfants, car le doux rayonnement IR-C ne pénètre qu'à 1 mm dans la peau et réchauffe davantage l'air que le corps.

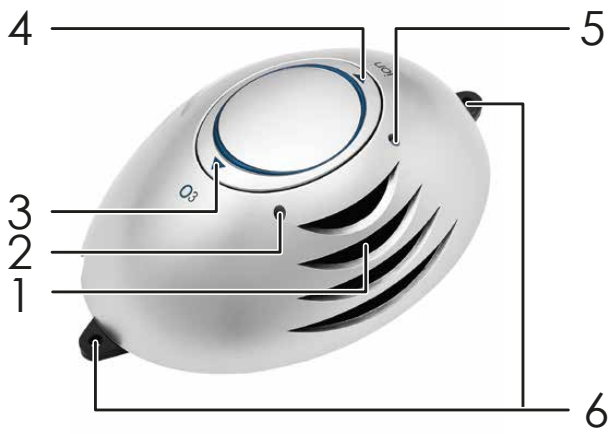
Le temps de préchauffage nécessaire pour que les émetteurs atteignent leur efficacité maximale est d'environ 30 minutes.

2.2 Ionisateur

L'ionisateur a pour effet de purifier l'air et de neutraliser les odeurs. En outre, il contribue à réduire les rayonnements électromagnétiques artificiels et soutient le système immunitaire.

Une autre fonction est la désinfection à l'ozone. Lors de la désinfection à l'ozone, l'air est stérilisé et désinfecté.

De plus, l'ionisateur peut être équipé d'une plaquette parfumée, voir chapitre 10.1 „Insérer / remplacer la plaquette parfumée de l'ionisateur".



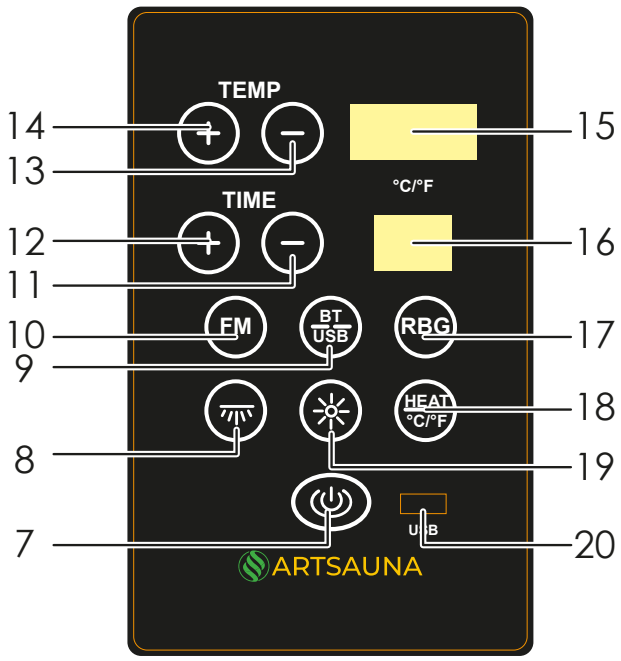
N°	Description
1	Sorties d'air
2	Lampe d'état pour la désinfection à l'ozone
3	Bouton de démarrage de la désinfection à l'ozone
4	Bouton pour démarrer le processus anionique
5	Lampe d'état pour le processus anionique
6	Trous de montage pour le montage au moyen de

2.3 Unité de contrôle

La commande de la cabine se trouve à l'extérieur de la cabine chauffante.

La commande permet de

- régler la température de la cabine chauffante,
- régler la durée de chauffage,
- de commander l'éclairage et de changer la couleur,
- commander la radio



N°	Description
7	allumer/éteindre la cabine chauffante
8	allumer/éteindre la liseuse
9	passer du mode Bluetooth au mode USB
10	passe en mode FM
11	Diminution de la durée de fonctionnement **en mode FM/BT/USB** : diminution du volume
12	Augmenter le temps de fonctionnement **en mode FM/BT/USB** : augmenter le volume
13	Diminuer la température cible **en mode FM** : recherche de station vers l'avant **en mode BT/USB** : lecture de la piste suivante
14	Augmenter la température cible **en mode FM** : recherche des stations vers l'arrière **en mode BT/USB** : lecture de la piste précédente
15	Affichage de la température en °C ou F (réglable)
16	Affichage du temps de chauffe restant en minutes
17	Activation/désactivation de l'éclairage RVB
18	Changement de l'unité d'affichage de la température (°C / F)
19	Activation/désactivation de l'éclairage du toit
20	Interface USB pour clé USB

2.4 Éclairage

L'éclairage peut être activé et désactivé via la commande.

La cabine chauffante dispose d'une lumière de lecture et d'un éclairage RGB.

L'éclairage RGB possède un mode de sélection des couleurs.

2.5 Radio

La radio peut être utilisée via la commande. Elle possède un mode FM, Bluetooth et USB, qui peut être sélectionné via la commande.

En mode FM, il est possible de rechercher automatiquement des stations individuelles.

En mode Bluetooth, il est possible de coupler un smartphone avec lequel la musique peut être diffusée par les haut-parleurs.

En mode USB, une clé USB peut être insérée et les titres lisibles peuvent être lus.

2.6 Application pour smartphone

Vous pouvez également commander facilement votre cabine chauffante via l'application sur votre smartphone. Pour ce faire, téléchargez l'application dans l'App-Store correspondant. Scannez à cet effet les codes QR suivants avec votre smartphone :

FR

3. Déballage et contrôle

3.1 Déballer le produit

AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement dû au matériel d'emballage et à l'ingestion de petites pièces.

- ► Éliminez le matériau d'emballage de manière conforme dans la poubelle de déchets ménagers.
- ► Conservez les petites pièces hors de portée des enfants.

ATTENTION

Dommages matériels.

Les objets pointus, coupants et provoquant des rayures peuvent endommager le produit lors de l'ouverture de l'emballage.

- ► N'utilisez pas d'objet pointu, coupant ou provoquant des rayures pour ouvrir l'emballage.
- ► Effectuez les tâches suivantes avec précaution.

1. Retirez les rubans adhésifs et les sangles à la main ou utilisez une paire de ciseaux.
2. Placez le carton avec les flèches de direction vers le haut.
3. Ouvrez le carton d'emballage.
4. Retirez toutes les pièces du carton.
5. Placez les pièces les unes à côté des autres sur une surface dégagée, lisse et plane.
6. Contrôlez l'étendue de la livraison afin de vérifier son état complet et son intégrité, voir le chapitre **„16. Liste des pièces“ à la page 44.**

4. Mise en place et montage

PRUDENCE

Risque de blessures et de dommages matériels !

- ► Montez le produit sur le lieu d'installation.
- ► Montez le produit avec une deuxième personne.
- ► Montez le produit entièrement et en toute sécurité.
- ► N'utilisez pas de visseuse électrique lors du montage.

4.1 Lieu d'installation

- ► Choisissez un lieu d'installation adapté remplissant les conditions suivantes :

- Le lieu d'installation est sec et peut être aéré régulièrement.
- Le lieu d'installation ne doit pas être exposé de manière permanente aux rayons du soleil ni aux fortes variations de température.
- Le sol du lieu d'installation est plan et antidérapant.

4.2 Monter la cabine chauffante

Remarque : les illustrations suivantes sont données à titre d'exemple et peuvent ne pas correspondre à l'aspect de l'original.

- ► Suivez les étapes de montage illustrées en respectant les consignes de sécurité, voir „17. Montage“ à la page 42.

4.3 Raccorder la cabine chauffante

AVERTISSEMENT

La norme **EN 60335-1 DIN VDE 0700 partie 1** stipule ce qui suit au paragraphe 13 :

Le courant de fuite ne doit pas dépasser les valeurs suivantes à la température de fonctionnement : pour les appareils thermiques fixes de la classe de protection I, 0,75 mA ; ou 0,75 mA par kW de consommation assignée de l'appareil, la valeur la plus élevée étant retenue, avec un maximum de 5 mA.

Si toutefois un dispositif de protection contre les courants de défaut (disjoncteur FI) devait être installé, il faut veiller à ce qu'aucun autre consommateur électrique ne soit protégé par ce disjoncteur FI.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution, de court-circuit et de dommages matériels.



- ► Ne faites réaliser l'installation électrique des modules de la cabine thermique que par un électricien spécialisé.
- ► La cabine thermique ne doit être utilisée que sur une prise de courant mise à la terre et protégée par un disjoncteur différentiel (FI) avec un courant de défaut assigné ne dépassant pas 30 mA.
- ► La cabine thermique ne doit pas être raccordée par des prises multiples, des multiprises ou des rallonges.
- ► La cabine chauffante ne doit pas être utilisée avec une prise de courant temporisée ou télécommandée.

⚠ PRUDENCE

Risque de trébucher et de se blesser en cas de mauvaise manipulation.



- ► Évitez de trébucher sur le câble d'alimentation en le posant de manière sûre.
- ► Ne pliez pas le câble d'alimentation sur des coins ou des bords tranchants.

1. Avant de procéder au raccordement, vérifiez que la tension et la fréquence du réseau de l'appareil sont identiques à celles du réseau d'alimentation.
2. Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant libre et facilement accessible.

5. Première mise en service

Toutes les pièces doivent fonctionner correctement.

► Avant la première utilisation de la cabine thermique, testez les points suivants :

- la cabine chauffante s'allume et s'éteint
- l'éclairage de la cabine thermique s'allume et s'éteint
- la radio peut être allumée et éteinte
- la température peut être réglée et les radiateurs commencent à chauffer la cabine.

Remarque : les radiateurs à spectre complet émettent une lumière jaunâtre lorsqu'ils fonctionnent.

6. Utiliser

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie et de dommages matériels en cas de surchauffe.

Couvrir les radiateurs entraîne des dommages par incendie !

Ne couvrez pas les radiateurs.

⚠ PRUDENCE

Les surfaces chaudes.

Les radiateurs chauffants deviennent très chauds et peuvent brûler la peau.



- ► Ne mettez pas les mains à proximité des émetteurs de chaleur.
- ► Les enfants, les personnes à mobilité réduite, les malades et les personnes faibles ne doivent pas être laissés seuls dans la cabine chauffante.

⚠ PRUDENCE

Risque de blessures et de dommages matériels en cas d'utilisation non conforme.



- ► N'utilisez le produit que conformément à sa destination.
- ► Vérifiez que le produit n'est pas endommagé avant de l'utiliser. L'utilisation d'un produit défectueux ou endommagé est interdite.
- ► Laissez les éléments chauffants en fonctionnement pendant toute l'utilisation.
- ► Ouvrez la ventilation du plafond environ 5 °C avant d'atteindre la température cible.
- ► Préchauffez la cabine chauffante pendant environ 3 à 5 minutes et commencez l'utilisation à environ 28 °C.

⚠ PRUDENCE

Dangers pour la santé.

- ► Un séjour prolongé dans une cabine thermique entraîne une augmentation de la température corporelle, ce qui peut être dangereux.
- ► Consultez un médecin avant d'utiliser la cabine chauffante si vous avez des problèmes de santé.
- ► Restez dans la cabine thermique aussi longtemps que vous le jugez agréable. Interrompez immédiatement l'utilisation de la cabine thermique en cas de malaise.
- ► Ne dépassez pas la durée d'utilisation idéale de 25 à 30 minutes.
- ► Demandez conseil à un centre de puériculture pour l'utilisation de la cabine chauffante par des enfants en bas âge.
- ► Ne vous rendez pas dans une cabine chauffante si vous êtes sous l'influence de narcotiques tels que l'alcool, les médicaments, les drogues, etc.
- ► Ne dormez jamais dans une cabine chauffante.

ATTENTION

Dommages matériels.

- ► N'emportez pas d'appareils électriques dans la cabine chauffante, par exemple des smartphones.

- ► N'entrez pas dans la cabine thermique en ayant faim ou l'estomac plein.
- ► Buvez suffisamment de liquide avant et après être entré dans la cabine chauffante.
- ► Prenez une douche et lavez-vous avant et après être entré dans la cabine thermique.
- ► N'entrez pas dans la cabine thermique si votre pouls est élevé, par exemple après avoir fait du sport ou juste après une période de stress.

Remarque : si la température de l'air est trop élevée, il est également possible de la réduire en ouvrant la porte.

6.1 Allumer et éteindre la cabine chauffante

- ► Appuie sur ⏻ **[7]** pour allumer ou éteindre la cabine chauffante.

6.2 Régler la température

1. Appuyez sur ⊕ **[14]** pour augmenter la température d'une valeur ou sur ⊖ **[13]** pour la diminuer d'une valeur.
2. Réglez la température souhaitée pour la cabine chauffante.
   - ► La température réglée s'affiche sur l'écran **[15]**.
   - ► Les radiateurs commencent à chauffer la cabine chauffante à la température réglée.

6.3 Changer l'unité d'affichage de la température

- ► Appuyez sur HEAT °C/°F **[18]** pour basculer entre l'unité de température Celsius (°C) ou Fahrenheit (F).

6.4 Régler la durée de chauffage

1. Appuyez sur ⊕ **[12]** pour augmenter la durée d'une minute ou sur ⊖ **[11]** pour la diminuer d'une minute.
2. Réglez la durée de chauffage souhaitée de la cabine chauffante.
   - ► La durée réglée s'affiche sur l'écran **[16]** en minutes.
   - ► La cabine chauffante est chauffée pendant la durée réglée.

6.5 Utiliser l'ionisateur

Démarrer la purification de l'air (processus anionique)

- ► Appuyer sur le bouton **[4]** pour démarrer le processus anionique.
  - ► La lampe d'état **[5]** commence à s'allumer.

Terminer la purification de l'air (processus anionique)

- ► Appuyez sur le bouton **[4]** pour terminer le processus anionique.
  - ► Le voyant d'état **[5]** s'éteint.

Démarrer la désinfection à l'ozone

PRUDENCE

Danger pour la santé !

Lors de la désinfection à l'ozone, l'ionisateur produit de l'oxygène ozone qui peut irriter les voies respiratoires.



► Assurez-vous que personne ne se trouve dans la cabine chauffante pendant la désinfection à l'ozone.

► N'utilisez la désinfection à l'ozone qu'en dehors du fonctionnement du sauna.

► Appuyez sur le bouton **[3]** pour démarrer la désinfection à l'ozone.

► Le voyant d'état **[2]** commence à s'allumer.

► La désinfection à l'ozone s'arrête au bout de 15 minutes.

6.6 Utiliser l'éclairage LED

Allumer et éteindre la liseuse

► Appuyer sur **[8]** pour allumer ou éteindre la liseuse dans la cabine chauffante.

Allumer ou éteindre l'éclairage du toit

► Appuyer sur **[19]** pour allumer ou éteindre l'éclairage du toit de la cabine chauffante.

Activer / désactiver et régler la couleur de l'éclairage

► Appuyer sur **[17]** pour activer ou désactiver le mode couleur de l'éclairage LED de la cabine chauffante et pour changer les couleurs.

6.7 Radio

Démarrer la recherche automatique des stations

1. Appuyez sur **[10]** pour passer en mode radio.
2. Appuyez sur **[11 / 13]** ou **[12 / 14]** pour lancer la recherche automatique des stations.

► La recherche des stations démarre et la prochaine station trouvée est automatiquement lue.

Couplage d'un appareil Bluetooth

1. Appuyez sur **[9]** pour passer en mode Bluetooth.
2. Affichez les appareils à coupler sur votre appareil.
3. Coupler votre appareil avec la cabine chauffante.

Écouter de la musique à partir d'une clé USB

1. Maintenez **[9]** enfoncé pendant environ 3 secondes pour passer en mode USB.
2. Insérer une clé USB dans le port USB **[20]**.

Remarque : La clé USB doit contenir des morceaux de musique lisibles.

3. Appuyez sur **[11 / 13]** ou **[12 / 14]** pour lire le titre suivant ou précédent.

7. Transport

PRUDENCE

Risque de blessures et de dommages matériels en cas de transport incorrect.



► Ne transportez le produit que démonté.

► Ne poussez pas le produit sur le sol.

8. Démontage

► Démontez le produit dans l'ordre inverse de l'ordre mentionné dans le chapitre **„17. Montage“ à la page 45.**

9. Stockage

ATTENTION

Dommages matériels dus à un stockage non adapté.



► Stockez le produit à l'état démonté ou plié dans un endroit sec et propre.

► Protégez le produit de la poussière et de l'humidité.

FR

10. Corriger les erreurs

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
La lumière ne s'allume pas.	Alimentation électrique est interrompue.	► Branchez le câble d'alimentation dans la prise de courant.
	La cabine chauffante ne se réchauffe pas ou se réchauffe lentement.	► Prenez contact avec notre service clientèle.
L'affichage du module de contrôle indique "EE" sur l'écran.	Alimentation électrique est interrompue.	► Vérifiez que le câble d'alimentation est branché. ► Le cas échéant, branchez le câble d'alimentation dans la prise de courant.
	L'affichage du module de contrôle indique "H" sur l'écran.	► Vérifiez que tous les radiateurs émettent de la chaleur. ► Augmentez la température réglée. ► En cas de défaut d'un radiateur, prenez contact avec notre service clientèle.
	Emetteur de chauffage défectueux.	► Vérifiez que tous les radiateurs émettent de la chaleur. ► En cas de défaut d'un radiateur, prenez contact avec notre service clientèle.
Die Anzeige der Kontrolleinheit zeigt „**EE**“ auf dem Display an.	Capteur de température sans fonction.	► Prenez contact avec notre service clientèle.
Die Anzeige der Kontrolleinheit zeigt „**H**“ auf dem Display an.	Le capteur de température détecte une température supérieure à 75 °C.	► Vérifie la température de la cabine chauffante et baisse-la si nécessaire. ► Si le problème persiste, contactez notre service clientèle.

Si vous souhaitez faire appel à nos services, nos experts sont à votre disposition :

E-mail du service : info@juskys.de

11. Nettoyage et maintenance

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie dû à des produits de nettoyage inflammables.

► Ne nettoyez, n'entretenez et ne réparez la cabine chauffante et ses pièces que lorsqu'elle est froide ou refroidie et débranchée du secteur.

11.1 Nettoyage

ATTENTION

Endommagement dû à un produit de nettoyage non adapté.

► Vérifiez la compatibilité du produit de nettoyage avec la surface à un emplacement peu visible.

► Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvant organique, d'eau bouillante, d'acides forts ou de nettoyant alcalin.

► Éliminez la poussière et les légères salissures à l'aide d'un chiffon humide ou d'une brosse douce.

► En cas de salissures importantes, utilisez un nettoyant doux, non inflammable et compatible avec les produits alimentaires ou un chiffon imbibé d'eau.

11.2 Plan de maintenance

Une maintenance régulière augmente la sécurité et la longévité de votre produit.

Avant chaque utilisation

État

► Contrôlez l'état général du produit pour vérifier l'absence de dommages.

Pièces de fixation

► Contrôlez si des pièces de fixation sont devenues lâches ou déformées, fixez-les à nouveau si nécessaire.

11.3 Contrôle visuel de l'ensemble du produit

► Avant l'utilisation, contrôlez toujours si le produit présente les caractéristiques suivantes :

- La cabine chauffante est complète et non endommagée,
- les radiateurs sont propres et les ouvertures ne sont pas bloquées,
- le raccordement au réseau est effectué et n'est pas endommagé.

► Vérifier que les radiateurs, l'éclairage LED et la radio fonctionnent correctement.

11.4 Contrôle visuel des radiateurs

► Vérifiez que les radiateurs ne sont pas endommagés.

► Vérifiez si de la poussière s'est déposée sur les radiateurs et éliminez-la le cas échéant à l'aide d'un plumeau.

► Remplacez immédiatement les radiateurs défectueux.

11.5 Insérer / remplacer la plaquette de parfum de l'ionisateur

1. Retirez le câble de raccordement du de l'ionisateur.
2. Retirez l'ionisateur du point de fixation.
3. Tournez et retirez la plaque tournante à l'arrière de l'ionisateur.
4. Retirez l'ancienne plaquette parfumée et remplacez-la par une nouvelle.
5. Remettez la plaque tournante sur l'ouverture.
6. Verrouillez à nouveau la plaque tournante.
7. Remontez l'ionisateur sur le point de fixation précédent.
8. Rebranchez le câble de raccordement dans l'ionisateur.

12. Réparation

WARNUNG

Risque d'électrocution, de court-circuit et de dommages matériels.

► Faites effectuer les réparations uniquement par le fabricant ou par du personnel spécialisé formé par le fabricant.

► N'utilisez que des pièces de rechange autorisées par le fabricant.

FR

13. Données techniques

30755 Nyborg S90V

Désignation	Valeur
Matériau de la cabine chauffante :	Bois de Hemlock
Matériau de la façade en verre :	verre de sécurité ESG
Dimensions (LxLxH) :	90 x 90 x 190 cm
Couleur :	naturel

Éclairage

Type d'éclairage :	LED
Douille de lampe :	GU5.3
Raccordement :	12 V, 5 W 230 lm
Barre de LEDs :	Module 5050, 12 V
Puissance :	20 W

Ionisateur

modèle :	DY13A
Raccordement :	12 V
Puissance :	5 W
Densité d'ions négatifs :	>1 x 106 pcs/cm³
Densité d'ozone	>5 mg/h
Dimensions :	120 x 90 x 176 mm
Poids :	170 g

Eléments chauffants

Éléments chauffants en verre à spectre complet :	
Connexion :	220-240 V~, 50 Hz
Puissance :	5x 300 W (1500 W)
Éléments chauffants en carbone :	
Connexion :	220-240 V~, 50 Hz
Puissance :	1x 125 W
Unité de contrôle :	12 V, max. 12 V
Radio :	DC 12 V
Nombre max. de fichiers pris en charge Taille de la mémoire Clé USB	128 GB
Haut-parleur :	2x 15 W

30752 Nyborg S120V

Désignation	Valeur
Matériau de la cabine chauffante :	Bois de Hemlock
Matériau de la façade en verre :	verre de sécurité ESG
Dimensions (LxLxH) :	120 x 105 x 190 cm
Couleur :	naturel

Éclairage

Type d'éclairage :	LED
Douille de lampe :	GU5.3
Raccordement :	12 V, 5 W 230 lm
Barre de LEDs :	Module 5050, 12 V
Puissance :	28 W

Ionisateur

modèle :	DY13A
Raccordement :	12 V
Puissance :	5 W
Densité d'ions négatifs :	>1 x 106 pcs/cm³
Densité d'ozone	>5 mg/h
Dimensions :	120 x 90 x 176 mm
Poids :	170 g

Eléments chauffants

Éléments chauffants en verre à spectre complet :	
Connexion :	220-240 V~, 50 Hz
Puissance :	5x 350 W (1750 W)
Éléments chauffants en carbone :	
Connexion :	220-240 V~, 50 Hz
Puissance :	1x 180 W
Unité de contrôle :	12 V, max. 12 V
Radio :	DC 12 V
Nombre max. de fichiers pris en charge Taille de la mémoire Clé USB	128 GB
Haut-parleur :	2x 15 W

30152 Nyborg S120K

Désignation	Valeur
Matériau de la cabine chauffante :	Bois de Hemlock
Matériau de la façade en verre :	verre de sécurité ESG
Dimensions (LxLxH) :	120 x 105 x 190 cm
Couleur :	naturel

Éclairage

Type d'éclairage :	LED
Douille de lampe :	GU5.3
Raccordement :	12 V, 5 W 230 lm
Barre de LEDs :	Module 5050, 12 V
Puissance :	28 W

Ionisateur

modèle :	DY13A
Raccordement :	12 V
Puissance :	5 W
Densité d'ions négatifs :	>1 x 106 pcs/cm³
Densité d'ozone	>5 mg/h
Dimensions :	120 x 90 x 176 mm
Poids :	170 g

Eléments chauffants

Éléments chauffants en céramique :	
Connexion :	220-240 V~, 50 Hz
Puissance :	5x 350 W (1750 W)
Éléments chauffants en carbone :	
Connexion :	220-240 V~, 50 Hz
Puissance :	1x 180 W
Unité de contrôle :	12 V, max. 12 V
Radio :	DC 12 V
Nombre max. de fichiers pris en charge Taille de la mémoire Clé USB	128 GB
Haut-parleur :	2x 15 W

14. Déclaration de conformité UE

Le distributeur déclare par la présente que le produit désigné répond aux exigences minimales européennes applicables.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur demande à l'adresse Internet suivante : https://www.juskys.de/

15. Élimination

EMBALLAGE

L'emballage est recyclable.

► Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement via un dispositif de collecte local.

GÉNÉRALITÉS RELATIVES AU PRODUIT

Ce produit ne constitue pas un déchet ménager. À la fin de son cycle de vie, confiez-le gratuitement au fabricant, à votre point de vente ou à un dispositif de collecte public prévu à cet effet. Les détails de l'élimination diffèrent selon la législation du pays concerné. Les matériaux valorisables seront intégrés dans un circuit de recyclage afin de créer de nouvelles matières premières. Les matériaux valorisables suivants sont collectés dans les points de collecte communaux :

• verre usagé, plastique, métaux usagés, tôles etc.

En recyclant ainsi vos anciens produits, vous contribuez grandement à la protection de notre environnement.

APPAREILS ÉLECTRIQUES

En tant que propriétaire d'un appareil électrique ou électronique à éliminer, vous êtes légalement tenu(e), en vertu de la directive européenne WEEE et de la directive allemande ElektroG, d'éliminer cet appareil séparément de tout autre déchet ménager non trié, car les produits (ou leurs composants toxiques et dangereux) éliminés de manière non adaptée peuvent nuire durablement à la santé des personnes, des animaux et des végétaux. Vous apportez ainsi une grande contribution au réemploi, à la valorisation et au recyclage. La méthode d'acheminement ou de collecte dépend des contextes régionaux et contractuels et des renseignements à ce propos peuvent être demandés aux organismes d'élimination de droit public ainsi qu'au distributeur. Ces derniers sont en principe tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés indépendamment du fait qu'ils aient été achetés neufs ou non. Toute élimination illégale est punie par la loi. Avant de confier vos appareils à un point de collecte régional, effectuez les tâches suivantes :

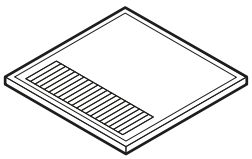
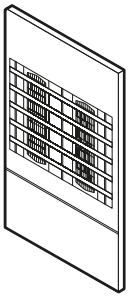
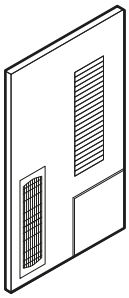
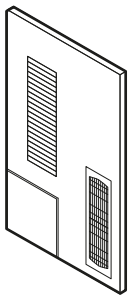
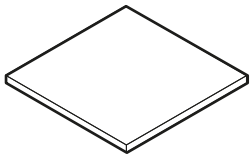
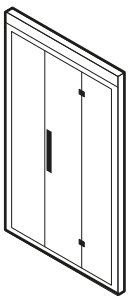
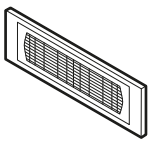
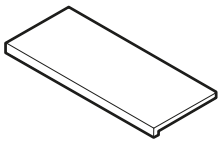
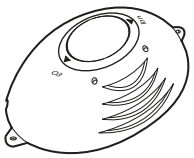
► Retirez les batteries usagées et les accumulateurs usagés de l'appareil dans la mesure où ceux-ci constituent des composants du produit et peuvent être retirés.

► Retirez les matières consommables et éliminez-les de manière adaptée.

► Retirez les lampes et les sources de lumière dans la mesure où celles-ci constituent des composants du produit et peuvent être retirées de l'appareil usagé sans risque de détérioration ni de blessure.

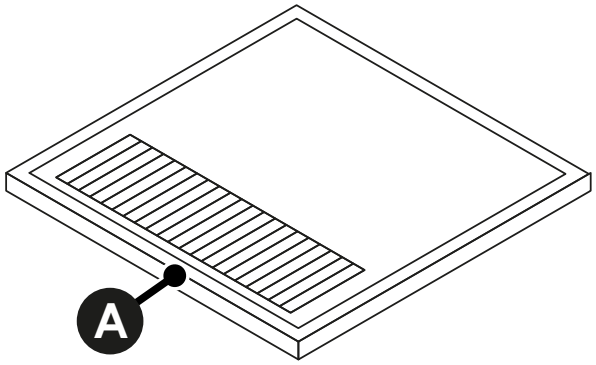
► Effacez les données à caractère personnel de l'appareil. **N°WEEE : 29073343**

16. Teileliste / Part list / Liste des pièces

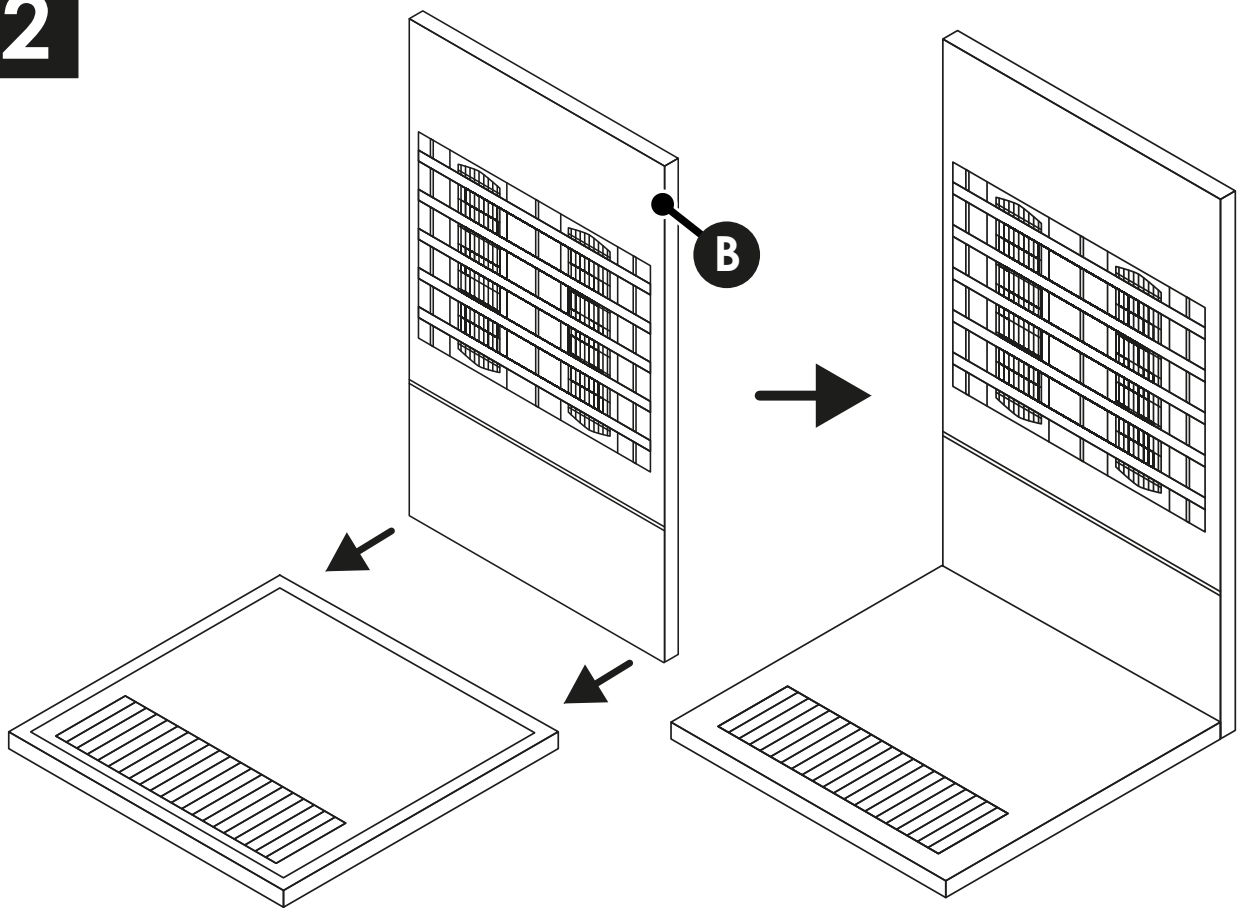
A  x1	B  x1	C  x1	D  x1
E  x1	F  x1	G  x1	H  x1
I  x1			

17. Montieren / Assembly / Montage

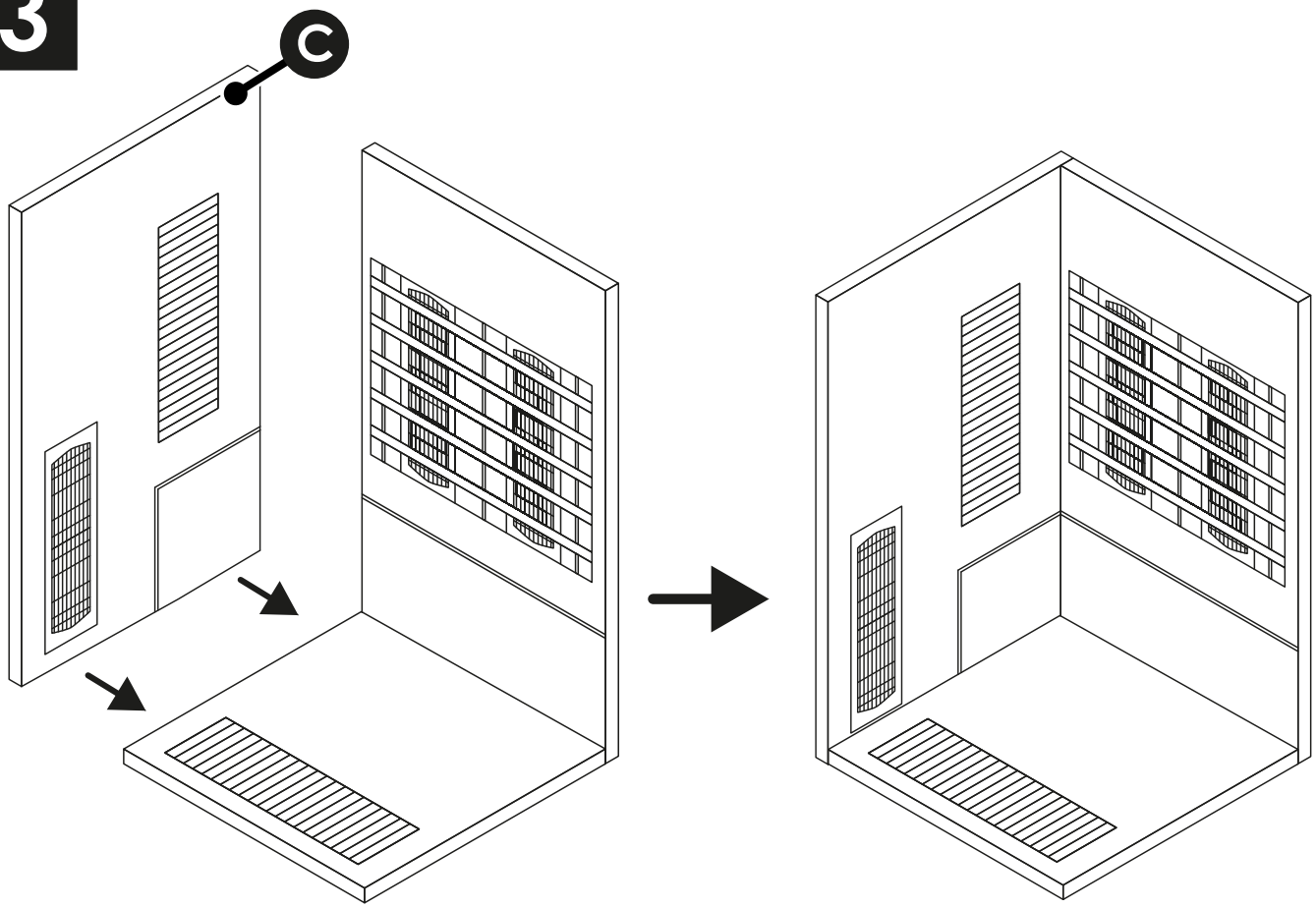
1



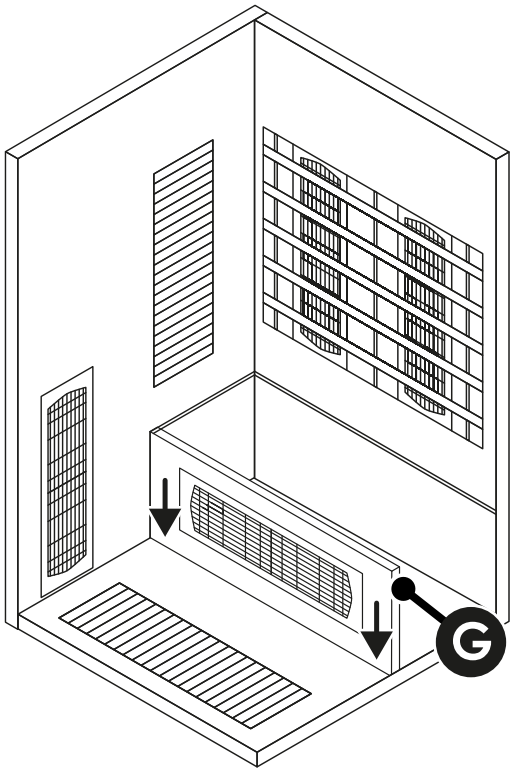
2



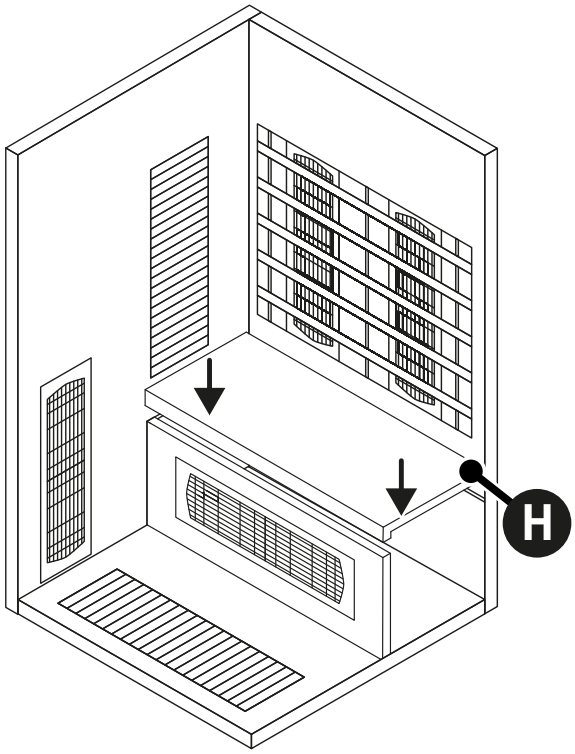
3



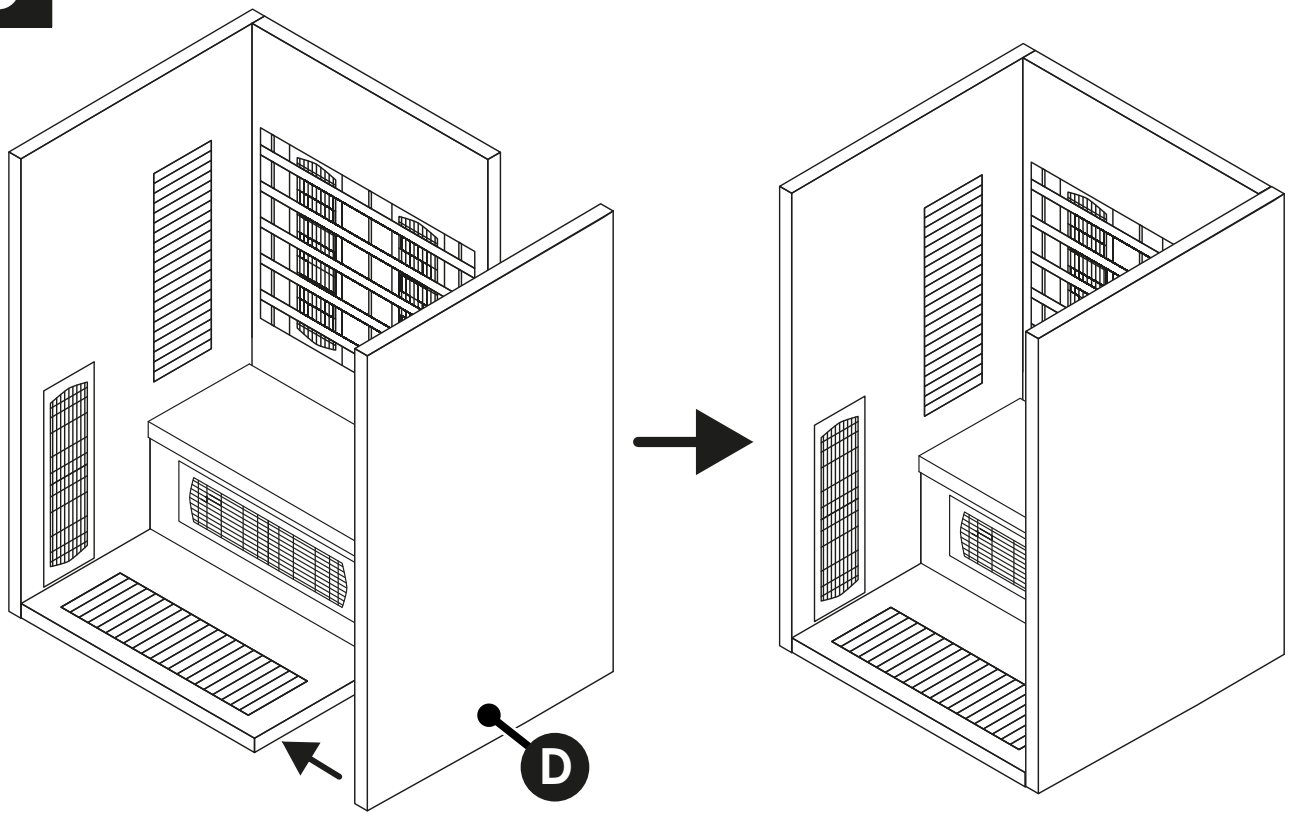
4



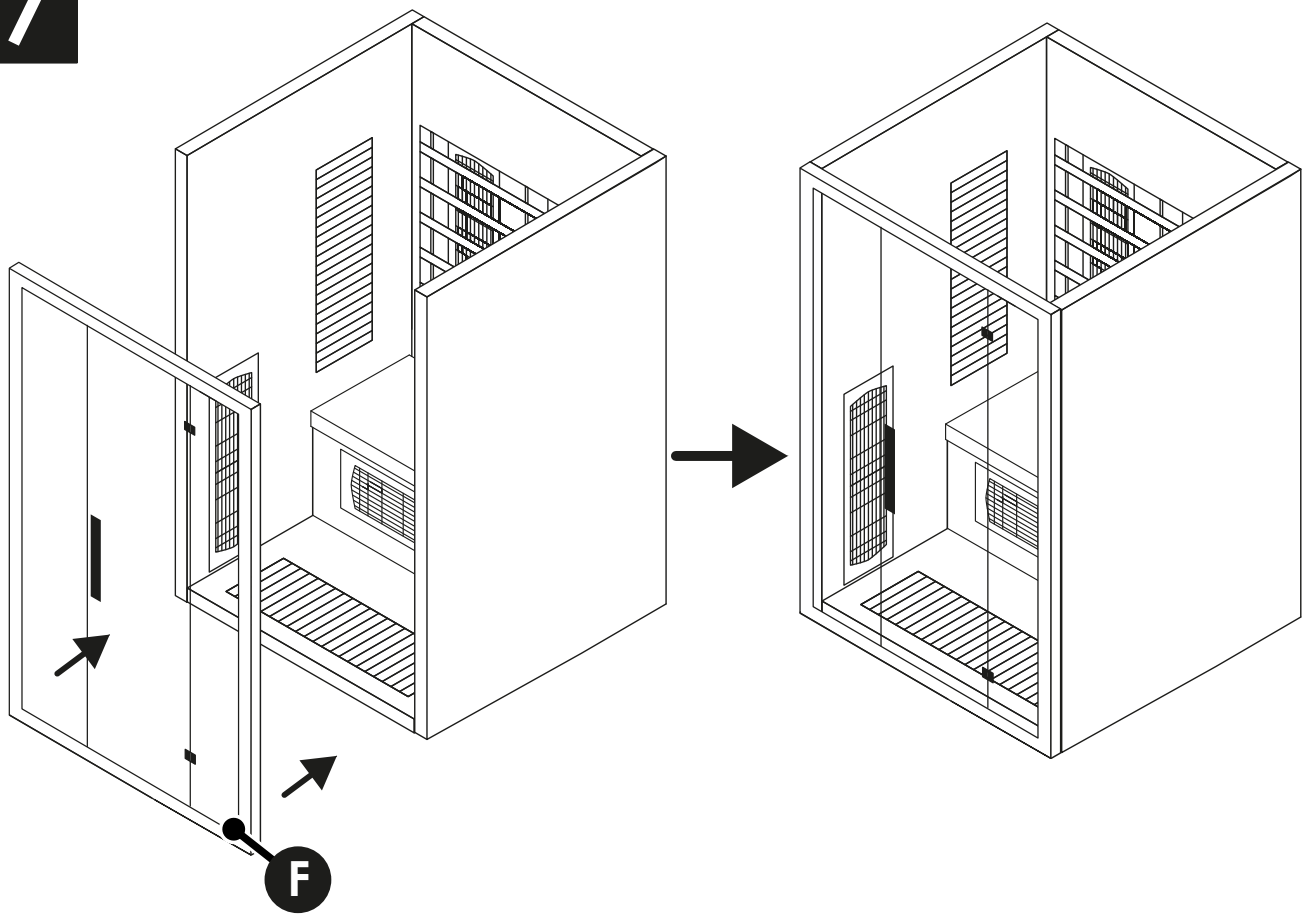
5



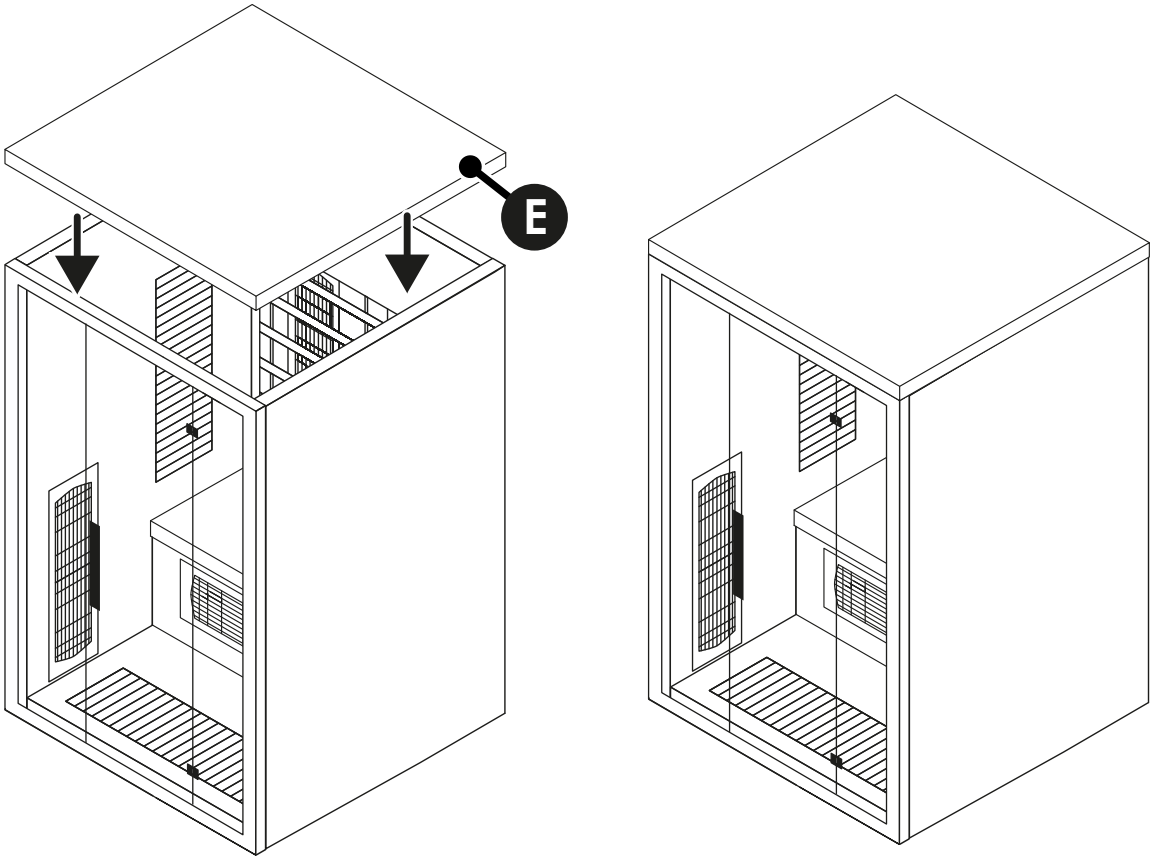
6



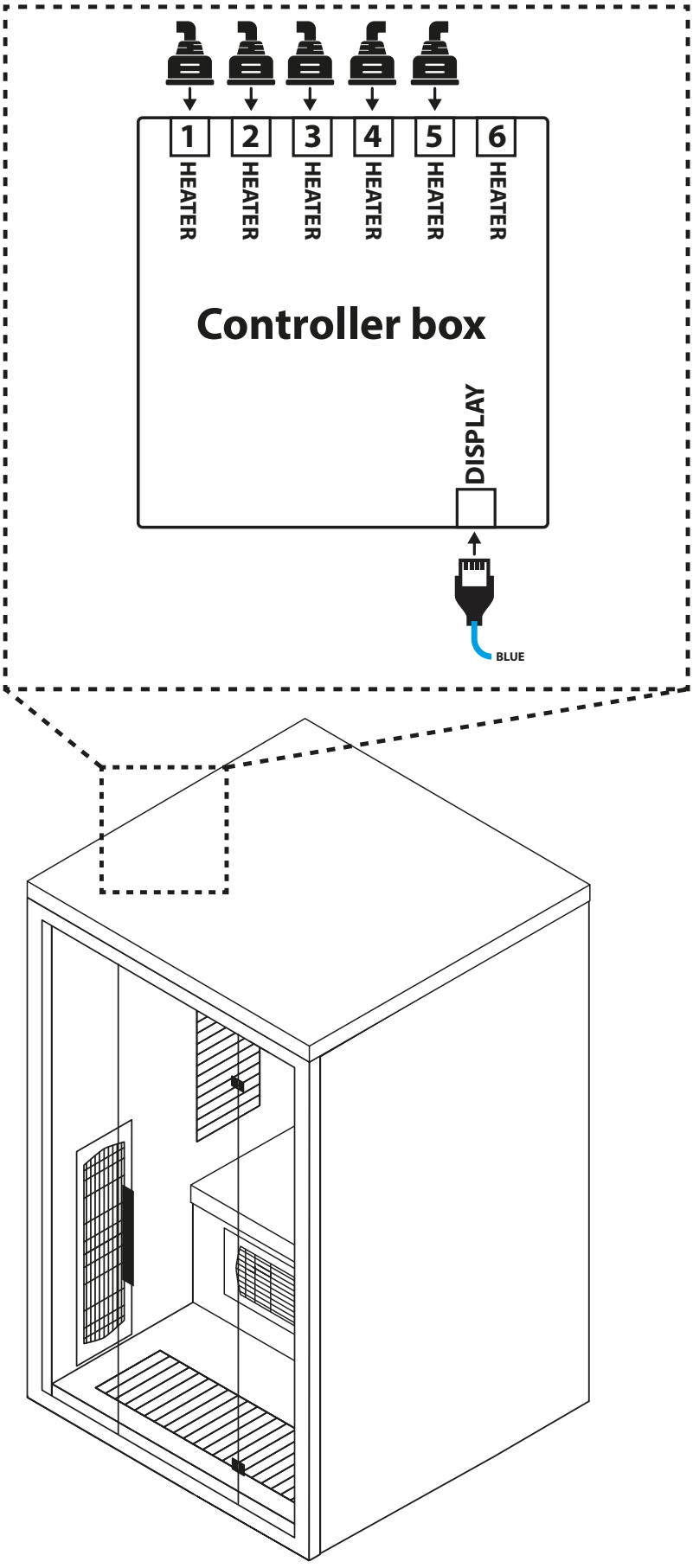
7



8



9


1
2
3
4
5
6
HEATER
HEATER
HEATER
HEATER
HEATER
HEATER
Controller box
DISPLAY
BLUE

© Juskys Gruppe GmbH
Lindener Bergsfeld 9
31188 Holle
GERMANY
www.juskys.de | www.artsauna.de

DE: **Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.**
EN: **Technical changes, misprints and errors excepted.**
FR: **Sous réserve de modifications techniques, de fautes d'impression et d'erreurs.**